

**Oversigt – åbent møde:**

- Punkt 01** Godkendelse af dagsorden.
- Punkt 02** Borgmesterens beretning.
- Punkt 03** Beretninger fra udvalgsformænd.

**Økonomisager**

- Punkt 04** Ansøgning om Tillægsbevillinger på familieområdet for Sisimiut
- Punkt 05** Ansøgning om tillægsbevilling, konto 45 offentlig hjælp, Maniitsoq.
- Punkt 05a** Ansøgning om tillægsbevilling, konto 47 ældreforsorg, Maniitsoq.
- Punkt 06** Harmonisering af fritidsområdet i byerne med fokus på Maniitsoq.

**Generelle sager**

- Punkt 07** Revisionsberetning nr. 12 og 13 for Qeqqata Kommunia.
- Punkt 08** Kørselsvedtægt for det åbne land.
- Punkt 09** Hunde- og kattevedtægt til godkendelse.
- Punkt 10** Forslag til styrelsesvedtægt for folkeskolen i Qeqqata Kommunia.
- Punkt 11** Forslag til økonomiudvalgets og kommunalbestyrelsens mødeplan 2014.
- Punkt 12** Fornyelse af Servicekontrakt med Qeqqani Inuutissarsiornermut Siunnersuisoqatigiit - Qeqqata Erhvervsråd (QIS) for perioden 2014 til og med 2017.
- Punkt 13** Forslag om opstart af ”De unge i Bygdebestyrelsen”.
- Punkt 14** Forslag fra Atassut – om ophævelse af kommunens lukkedag om onsdagen.
- Punkt 15** Ansøgning om orlov fra kommunalbestyrelsen – Siverth K. Heilmann.
- Punkt 16** Valg af 2. viceborgmester og nye medlemmer og stedfortrædere til udvalg.

**Orienteringssager**

- Punkt 17** Orientering om høring vedr. Selvstyrets bekendtgørelse nr. xx. Af xx.xxxx. 2013 om pension til borgmester og deres ægtefæller og børn.
- Punkt 18** Orientering om høring vedr. ændring af vederlagsbekendtgørelse – tilføjelse af lokaludvalg.
- Punkt 19** Eventuelt.

Mødet vil foregå som videokonference og starter kl. 8:30

*Deltagere:*

*Atassut*

*Inuit Ataqatigiit*

*Siumut*

*Fraværende med afbud:*

*Fraværende uden afbud:*

**Punkt 01 Godkendelse af dagsorden**

**Afgørelse**

**Punkt 02 Borgmesterens beretning**

**Afgørelse**

**Punkt 03 Beretninger fra udvalgsformænd**

**Afgørelse**

**Punkt 04 Ansøgning om Tillægsbevillinger på familieområdet for Sisimiut**

Journalnr.06.02.01

Baggrund

Familieudvalget besluttede på sit møde den 18. november 2013 at administrationen skulle gennemgå området forbrug med henblik på at finde yderligere besparelser inden ansøgning om tillægsbevillinger behandles.

På den baggrund har forvaltningen gennemgået alle kontoområder, og ud fra forbruget samt familieområdets forventninger til forbruget for resten af året, indstilles hermed forslag til tillægsbevilling indenfor familie området i Sisimiut.

Regelgrundlag

I afsnit 3 i Kasse- og regnskabsregulativ for Qeqqata Kommunia fremgår der i punkt 2.3, at kommunalbestyrelsen har bevillingsmyndigheden.

Faktiske forhold

Forvaltningen har sammen med afdelingerne gennemgået konto områderne, og der kan konstateres, at der forventes et merforbrug på flere kontoområder som overordnet fordeler sig således:

Familieområdet Sisimiut		Budget	Forventet Forbrug	tillægsbevilling
Konto	Kontonavn	(1000 kr)		(1000 kr)
40	Fripladser på daginstitutioner	160	141	-19
41	Hjælpeforanstaltninger for børn	11.852	12.907	1.055
43	Social førtidspension	5.507	8.811	3.304
44	Underholdsbidrag	192	192	0
45	Offentlig hjælp	6.040	11.556	5.516
46	Andre sociale ydelser	412	669	257
47	Ældreforsorg	25.984	31.186	5.202
48	Handicapområdet Sisimiut	37.884	34.200	-3.684
49	Andre sociale udgifter	160	160	0
<b>Familieområdet Sisimiut i alt</b>		<b>88.191</b>	<b>99.822</b>	<b>11.631</b>

Tillægsbevillingerne fordeler sig som nedenfor på detailkonto hvortil følgende kommentarer skal tilknyttes.

Konto 41 hjælpeforanstaltninger for børn

Der ses et stigende behov for anbringelser af børn i både døgninstitutioner og plejefamilier. Kommunen er lovmæssigt forpligtet til at sikre børns tarv og vilkår og stigningen i behov for hjælp skyldes bl.a. at flere familier kommer i sociale problemer.

Konto 43 førtidspension

Antallet af førtidspensionister med 90 % finansiering af landskassen er faldet med 16 pensionister svarende et fald på 16,3 mens antal førtidspensionister med 50 % finansiering af landskassen er steget med 40 førtidspensionister svarende til 45,5 % i perioden 2010-2013



Førtidspension udgør op til

- 1) 100.000 kroner årligt for en enlig førtidspensionist,
- 2) 100.000 kroner årligt for par, hvor den ene modtager førtidspension, og den anden ikke modtager nogen former for offentlig pension,
- 3) 150.000 kroner årligt for par, når begge er berettiget til førtidspension.
- 4) For par, hvor den ene modtager førtidspension, og den anden alderspension, udgør det samlede pensionsbeløb op til 152.600 kroner årligt

Ældreområdet i Familieområdet har gennemgået konto områderne, og der kan konstateres, at der forventes et merforbrug på konto 43

#### Konto 45 offentlig hjælp

Merforbruget i Sisimiut kan primært henføres til den høje ledighed, der i år medfører flere trans-situationer hos flere familier.

Endvidere ses en stor stigning i udgifter til olie og husleje.

#### Konto 47 ældreforsorg

##### **Konto 4701 - alderspension.**

Konto 4701103001 - grundbeløb, forventes overskride med 5.076.000 kr., udover forventes konto til lomme penge 4701103002 også overskride med 230.000 kr. samt konto 4701103102 personligt tillæg overskride med 579.000 kr.

Tabellen nedenfor viser at antal alderspensionister er steget med 21, svarende til 5,5 % i perioden 2010 til 2013 og i samme periode er grundbeløbet hævet

Tekst	2010	2011	2012	2013
Antal	378	379	383	399
Takster:				
Enlig	9.992	10.291	10.291	10.817
Par	13.625	14.034	14.034	14.750

Tallene er udtryk for et demografisk betinget udgiftspres i kombination med et lovgivningsbestemt højere ydelsesniveau til grundbeløbet hvilket indebærer, at alderspensionskontiene, burde justeres permanent med 5,1 mio. kr. (Kommunens andel er 500.000 kr., svarende til 10 % af grundbeløbet. Selvstyret refunderer 90 %).

Udgifter til personligt tillæg er steget voldsomt på de seneste år, hvor hovedparten af udgifterne skyldes dels stigende plejebenhov som dels er opstået pga. blodprop, mange års alkoholmisbrug, demens og andre sygdomme som eksempel sukkersyge. Flere og flere pensionister, som ikke har plads på plejehjemmet, eller ikke har netværk i hjemmet, bliver oftere og oftere hjulpet med en eller to støttepersoner pga. stor plejebenhov.

### **Konto 470910 - plejehjemmet**

Lønbudgettet på plejehjemmet forventes at overskride med ca. 2.2 mill. kr. i årets udgang, baseret efter de faktiske lønudgifter pr. 30. september 2013. Sammenlignet med tidligere års lønudgifter, er lønudgifterne i 2013 større med ca. 2 mill. kr. Derfor blev der foretaget undersøgelse af, hvorfor overskridelsen er høj. Undersøgelsen af personalenormeringen viser, at fra 1. april 2013, er der ansat 2 ekstra timelønnede til akut aflastningsstuen som er oprettet midlertidigt. Akut aflastningsstuen blev oprettet for at afhjælpe det stigende plejebæhov for at kunne etablere 2 ekstra pladser i det gamle bibliotek. Pga. overbelægningen ansatte plejehjemmet også ekstra personale til aften- og nattevagt.

Disse ansættelser var nødvendige da pasningen af de ældre der er på akut aflastning, ikke kan passes under andre vilkår, f.eks. i eget hjem, eller som plejepatienter på sygehuset.

Derudover viser undersøgelsen, at der i dag er ansat 32 månedslønnet personale på plejehjemmet, som er forholdsvis flere end tidligere år. Det skyldes at stabile medarbejdere på timeløn tilbydes månedsløn efter to års ansættelse i overensstemmelse med intentionen i overenskomsten mellem SIK og Selvstyret for faglærte og ufaglærte på månedsløn § 1 stk. 5.

Det skal endvidere tilføjes at en opsagt månedslønnet medarbejder har fået løn i 5 måneder i 2013, udover, at flere månedslønnede har været sygemeldt pga. barselsorlov og andet sygdom, hvorfor plejehjemmet måtte have ansat vikarer i længere tid ad gangen.

Desuden er lønningerne både til timeløn og månedsløn steget med gennemsnit på 400,00 kr. pr. måned, og det medfører merforbrug på lønbudgettet på ca. 400.000 kr.

På de øvrige driftskonti, heraf vaskeriet Katak Aps, er der i 2013 ikke afsat midler som ellers anslås til at udgør ca. 710.000 kr. Forvaltningen forelægger særskilt sag om dette emne. Dette skulle ellers opvejes af sparede medarbejder der før arbejdede i vaskeriet.

El, vand og varme forbrug i år forventes at udgør mindre.

Der bør justeres på de øvrige driftskonti hvor der er bevillingsbehov.

Hvad angår refusionskonto med Selvstyret, har plejehjemmet ikke haft en handicappet beboer med takstbetaling fra Selvstyret i år. Derfor er der i år ikke indkommet indtægter.

### **Konto 4715 - omsorgsforanstaltninger.**

Efter plejehjemmets handicapbus blev ødelagt i forrige år, har der ikke været nye midler til erstatning for plejehjemmets kørselsordning. Derfor måtte ældreområdet bruge omsorgskontoen for transport af alle pensionister med gangbesvær i privat handicaptaxa, som er dyrt men er billigere end den tidligere ordning. Til kørsel af pensionister med gangbesvær, bruger ældreområdet ca. 330.000 kr. pr. år., udelukkende for kørsel fra hjemmet til dagcenter og tilbage.

Omsorgskontoen bruges også til udgifter som eksempel leje af forsamlingshuset, da andre pensionister som ikke kommer til dagcenteret, kan være et sted til sociale samvær og andet arrangement.

Omsorgskontoen dækker også udgifter til andre arrangementer, som eksempel julearrangement. I år kan julearrangementet ikke holdes, da der ingen er penge på kontoen. Der skal ellers bruges ca. 50.000 kr. til julearrangementet, medmindre der gives tillægsbevilling.

Konto til buskort er blevet overskredet. Det skyldes primært at der i 2013 er givet buskort til flere førtidspensionister og alderspensionister end der er gjort tidligere.

**Konto 4720 - plejepatienter i Grønland**

Pt. er der 4 plejepatienter på sygehuset med døgntakst på 4.095,00 kr. pr. plejepatient. I 2013 er der afsat 100.000 kr. men der er brug for 4 mill. kr. for at betale alle de regninger og kommende regninger fra sundhedsvæsenet. De nuværende plejepatienter kan ikke passes under andre vilkår end sygehuset. Desuden er der flere ubetalte regninger fra tidligere år, som ikke kan betales da der ingen var givet bevilling til regningerne. Disse regninger er på ca. 1 mill. kr.

I øjeblikket er der 13 - 14 på akut venteliste incl. de 4 plejepatienter samt 2 der i forvejen er på aflastningsstuen på plejehjemmet. (Den ene af de 2 der er nu permanent flyttet til plejehjemmet). Det aktuelle og fremtidige behov for plejehjemspladser er vist nedenfor, hvilket forklarer forbruget på konto 4720

Antal	Type
32	Normerede pladser på plejehjemmet
2	Akut aflastningspladser på plejehjemmet
4	Plejepatienter på sygehuset i Sisimiut
9	Akut ventelisten til plejehjemmet
47	Pladser

Andelen af de 65+ med behov for en plejehjemsplads i 2013 er 47/410 svarende til 11,5 %. Det må antages at andelen af ældrebefolkningen med pladsbehov er konstant i de kommende 25 år og derfor vil pladsbehovet udvikle sig således

Alder/ år	2013	2020	2024
65+	410	503	580
Pladsbehov	47	58	67
<b>Tilvækstbehov</b>	<b>17</b>	<b>26</b>	<b>35</b>

Konto 48 handicap

Der forventes et mindreforbrug på handicapområdet. Dette skyldes ikke at servicen til de handicappede er blevet mindre men derimod at antallet af handicappede i løbet af 2013 er faldet grundet dødsfald samt betalingsforpligtelsen er overgået til anden kommune.



Kontonr.	Kontonavn	Bevilling (1.000kr.)	Tillæg (1.000kr.)	Ny bevilling (1.000kr.)
40-01-10	Fripladser på dagsinstitutioner	160	-19	141
41-01-10	Støttepersontimer/Sisimiut	597	-22	575
41-02-10	Almindelig familiepleje/Sisimiut	2.608	398	3006
41-03-10	Akut familiepleje/Sisimiut	120	-10	110
41-05-10	Selvstyrets døgninstitutioner Sisimiut	2.634	-450	2184
41-07-10	Private døgninstitutioner Sisimiut	2.806	1.400	4206
41-08-15	Nanu børn	0	86	86
41-09-10	Familiecenter Sisimiut	3.087	-347	2740
43-01-10	Førtidspension før 1/1-02 Sisimiut	1.454	366	1820
43-02-10	Førtidspension efter 1/1-02 Sisimiut	4.053	2.938	6991
45-01-10	Offentlig hjælp	6.040	5.516	11556
46-01-10	Dagpenge ved barsel mv. Sisimiut	412	257	669
47-01-10	Alderspension Sisimiut	4.742	1.750	6492
47-02-10	Hjemmehjælp	3.381	105	3486
47-09-10	Alderdomshjemmet Sisimiut	16.495	3.169	19664
47-15-10	Omsorgsforanstaltninger for ældre Sisimiut	1.266	157	1423
47-20-10	Plejeophold ved Sundhedsvæsen Sisimiut	100	21	121
48-00-10	Støttepersonskoordinator Sisimiut	0	-1.648	-1648
48-01-10	Hjemmeboende handicappede børn Sisimiut	2.135	415	2550
48-02-10	Hjemmeboende handicappede voksne Sisimiut	3.391	-881	2510
48-03-12	Bofællesskabet Pisoq Sisimiut	11.801	1.022	12823
48-04-11	Handicapværkstedet Ivik Sisimiut	359	-213	146
48-05-10	Det beskyttede værksted Sisimiut	2.940	109	3049
48-14-10	Terapeuter Sisimiut	0	391	391
48-15-10	Hjælpebidler-hjemmeboende Sisimiut	504	592	1096
48-16-10	Handicapinstitutioner i Grønland-Børn Sisimiut	1.671	-1410	261
48-17-10	Handicapinstitutioner i Grønland-voksne Sisimiut	2.314	-2066	248
48-20-10	Handicapinstitutioner i Danmark-Børn Sisimiut	0	5	5

#### Økonomiske og administrative konsekvenser

Ved gennemgang af alle afdelingernes og institutionernes samlede budget 2013 indenfor familieområdet, findes det nødvendigt at der skal foretages budgetjustering på de områder hvor der er bevillingsbehov.

Direktionens bemærkninger

Administrationens vurdering

Administrationens forslag til tillægsbevillinger, er resultatet af de forventninger som institutionerne og afdelingerne i samarbejde opnåede under gennemgang af forbruget.

Administrationens indstilling

Område for familie anbefaler familieudvalget at godkende de foreslåede tillægsbevillinger på i alt kr. 11.631.000,00

Familieudvalgets behandling af sagen

Indstillingen blev godkendt på Familieudvalgets ekstraordinære møde den 3. december 2013.

Økonomiudvalgets behandling af sagen

Indstillingen blev godkendt på Økonomiudvalgets ekstraordinære møde den 3. december 2013.

**Indstilling**

Det indstilles til kommunalbestyrelsens godkendelse

at der gives tillægsbevilling på kr. 11.631.000,00 i henhold til ovenstående bevillingstabel.

**Afgørelse**

**Bilag**

Ingen



**Punkt 05 Ansøgning om tillægsbevilling, konto 45 offentlig hjælp, Maniitsoq**

Journalnr. 06.02.01

Baggrund

På baggrund af vurderinger i månedsrapport pr. 31. august, søges tillægsbevilling til konto 45 med 0,85 mio..

I både 2011 og i 2012 blev der givet tillægsbevillinger indenfor konto 4, Maniitsoq, som alligevel ved årets slutning viste sig unødvendige i den samlede ramme. Men i 2013 er vurderingen nu, at den samlede ramme er under større pres, hvorfor det skønnes mest korrekt at søge tillægsbevillinger på områder, hvor der er et konstateret behov.

Regelgrundlag

Qeqqata Kommunias kasse- og regnskabsregulativ.

Sektorlovgivning indenfor det område, hvor Familieudvalget har den umiddelbare forvaltning

Faktiske forhold

I både 2011 og 2012 sluttede regnskabet under budgettet.

I 2013 vil der blive et vist merforbrug. Det kan naturligvis ikke beregnes konkret, men resten af året udgøres af efterårs- og vinter måneder, hvor behovet for hjælp erfaringsmæssigt er større end i sommerperioden.

Årsagen til de stigende udgifter er naturligvis den meget, meget høje ledighed og manglen på etablering af nye arbejdspladser. Der er ganske vist ikke en eentydig sammenhæng mellem omfanget af ledighed og udgiftsbehovet til offentlig hjælp. Men der er naturligvis en vis sammenhæng. Jf. ledighedstabellen nedenunder.

2011

Maniitsoq	174	135	128	113	81	74	81	79	174	199	204	233
Kangaamiut	23	14	14	8	11	9	9	10	19	22	17	21
Napasog	6	2	0	0	1	3	1	3	2	0	0	0
Atammik	25	22	22	11	4	10	15	17	31	24	18	24

2012

Maniitsoq	187	215	224	213	164	152	154	170	167	179	203	217
Kangaamiut	14	16	20	22	19	18	15	18	20	23	18	13
Napasog	0	1	2	2	0	1	0	0	0	0	0	0
Atammik	29	31	35	33	10	12	13	17	19	22	26	24

2013

Maniitsoq	230	235	253	241	221	140	127	122	94	121	0	0
Kangaamiut	24	20	18	19	23	13	14	13	12	16	0	0
Napasog	4	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Atammik	26	21	22	12	7	6	21	11	13	7	0	0

Aktuelt skønnes behovet for tillægsbevilling at udgøre ca. kr. 850.000

Økonomiske og administrative konsekvenser

Der søges om tillægsbevilling med i alt 0,85 mio fordelt således:

Konto	Tekst	Bevilling	Forventet forbrug	Bevillingsbehov
4501203036	Trangsvurderet hjælp, husleje	1.854	2.054	<b>200</b>
4501203037	Trangsvurderet hjælp	2.752	3.402	<b>650</b>
	<b>I alt bevillingsbehov</b>	<b>4.606</b>	<b>5.456</b>	<b>850</b>

Direktionens bemærkninger

Ingen yderligere bemærkninger

Administrationens vurdering

Ingen yderligere bemærkninger men henviser til det faktiske forhold

Administrationens indstilling

Det indstilles, at der på konto 45 gives tillægsbevilling med i alt 0,85 mio..

Familieudvalgets behandling af sagen

Indstillingen blev godkendt på Familieudvalgets ekstraordinære møde den 3. december 2013.

Økonomiudvalgets behandling af sagen

Indstillingen blev godkendt på Økonomiudvalgets ekstraordinære møde den 3. december 2013.

**Indstilling**

Det indstilles til kommunalbestyrelsens godkendelse

at der på konto 45 gives tillægsbevilling med i alt 0,85 mio i henhold til ovenstående bevillingstabel.

**Afgørelse**

**Bilag**

Ingen

## **Punkt 05a Ansøgning om tillægsbevilling, konto 47 ældreforsorg, Maniitsoq**

*Journalnr. 06.02.01*

### Baggrund

På baggrund af vurderinger i månedsrapport pr. 31. august, søges tillægsbevilling til konto 47 med i alt 0,950 mio. kr.

I både 2011 og i 2012 blev der givet tillægsbevillinger, som alligevel ved årets slutning viste sig unødvendige i den samlede ramme i OMF, Maniitsoq. Men i 2013 er vurderingen nu, at den samlede ramme er under større pres, hvorfor det skønnes mest korrekt at søge tillægsbevillinger på områder, hvor der er et konstateret behov.

### Regelgrundlag

Qeqqata Kommunias kasse- og regnskabsregulativ.

Sektorlovgivning indenfor det område, hvor Familieudvalget har den umiddelbare forvaltning

### Faktiske forhold

Indenfor konto 47 er vurderingen af behov for tillægsbevilling begrænset til at omfatte plejehjemmet i Maniitsoq.

I 2008 besluttede Overgangsudvalget, at der skulle udarbejdes en ressourcefordelingsmodel for alderdoms- og plejehjemsområdet til brug for budgetlægningen for 2010. Ressourcmodellen skulle sikre en ensartet fordeling af ressourcerne og dermed lige muligheder for at levere det af kommunalbestyrelsen fastsatte serviceniveau. Der blev dog ikke udarbejdet forslag til en sådan model.

I de seneste år er der ind-visiteret flere beboere under handicapforordning, hvor plejehjemstilbuddet har været vurderet som det bedste i hvert enkelt tilfælde. Dette har også betydet en økonomisk fordel for driften af det samlede plejehjem.

Der er fortsat ingen udgifter til plejeophold ved sundhedsvæsnet.

### **El, vand og varme:**

I 2012 blev givet tillægsbevilling til el p.gr.af de stigende elpriser. Det samlede korrigerede budget til el, vand og varme udgjorde 1,154 mio. Det samlede regnskab viste 1,383 mio.

I 2013 udgør det samlede budget 1,078 mio. Da forbrugspriserne fortsat er meget høje, skønnes det samlede regnskab i 2013 at ende på samme niveau. Dvs. med et merbehov på ca. 0,3 mio. F.eks. er elprisen 3,24 kr. pr kwh, hvilket er ca. det dobbelte af prisen i Sisimiut.

### **Forplejning:**

I 2011/2012 blev der indhentet oplysninger fra flere plejehjem også i andre kommuner om udgifterne til forplejning. Det viste sig, at den årlige udgift i 2011 var ensartet og udgjorde mellem 31.000,- og 32.000,- pr. beboer på et plejehjem.. I 2012 lå regnskabet i såvel Sisimiut som i Maniitsoq igen på dette niveau.

Da tillægsbevillingen til forplejning i 2012 ikke er givet med flerårs-virkning, så udgør budgettet i 2013 ca. 22.000,- kr. pr. beboer, dvs. mindst 10.000,- mindre end det faktiske behov. Der søges derfor om tillægsbevilling med 450.000,- kr.

Det skal bemærkes, at såfremt der i fremtiden ønskes en større andel af grønlandske produkter, vil udgifterne stige.

### Bygningsvedligehold:

Der er fortsat både byggetekniske problemer samt manglende færdiggørelser fra byggeriet. Budgettet til bygningsvedligehold m.v. udgør 209 tus. Området for Teknik og Miljø har for nylig lavet en vurdering for en række kommunale bygninger af budgetbehovet ved normal vedligeholdelse sammenholdt med budgetterne. Her vurderes det, at budgettet til normal vedligehold på Neriusaaq burde udgøre ca. 600 tus. årligt ud fra en standard-tildelingsmodel med 200,- kr. pr. m2 om året. Der er hen ad vejen foretaget enkelte færdiggørelser, bl.a. opsætning af rækværk m.v. ved terrasser. Dette skal færdiggøres af sikkerhedsmæssige grunde. Endvidere skal færdiggøres pålægning af elefantriste ved afløbskanaler langs bygningen. Ligeledes en nødvendighed af sikkerhedsmæssige grunde.

De bygningsmæssige omkostninger ved forøgelsen af antallet af demenspladser samt etableringen af et egentligt bo-afsnit til handicappede blev i den politiske sag oplyst til 100 tus. Og det blev vurderet, at denne lille omkostning burde kunne rummes indenfor den samlede budgetramme i OMF, Maniitsoq. Men som beskrevet er den samlede ramme i 2013 under større pres. Samlet søges derfor tillægsbevilling med 0,25 mio.

### Alderdomshjemmet i Kangaamiut

I sommer blev alderdomshjemmet besigtiget i samarbejde med Området for Teknik og Miljø. Det blev her vurderet, at udvendig maling er nødvendig for at forhindre nedbrydning af bygningens klimaskærm, der består af malet træværk. Der blev indhentet et tilbud, som Området for Teknik og Miljø vurderede var rimeligt. Tilbuddet lød på ca. 260 tus.

Af hensyn til vejrlig skulle arbejdet udføres, inden der var mulighed for at ansøge om en tillægsbevilling i en politisk sag. Og der kunne ikke opnås forhåndstilsagn om at arbejdet kunne igangsættes. Det er derfor helt nødvendigt, at der i 2014 foretages det nødvendige malerarbejde.

Medarbejderne har selv udført indvendigt malerarbejde.

### Økonomiske og administrative konsekvenser

Der søges om tillægsbevilling med i alt 0,95 mio fordelt således:

#### Bevillingstabel

Konto	Tekst	Bevilling	Forventet forbrug	Bevillingsbehov
4709202110	Vand	75	125	50
4709202120	El	441	516	75
4709202130	Varme	562	737	175
4709201600	Forplejning	925	1.375	450
4709202200	Bygnings vedligeholdelse	209	409	200
	<b>I alt bevillingsbehov</b>	<b>2.212</b>	<b>3.162</b>	<b>950</b>

### Direktionens bemærkninger

Ingen yderligere bemærkninger

### Administrationens vurdering

Ingen yderligere bemærkninger.

Administrationens indstilling

Det indstilles, at der på konto 47 gives tillægsbevilling med i alt. 0,95 mio.kr. i henhold til ovenstående bevillingstabel.

Familieudvalgets behandling af sagen

Indstillingen blev godkendt på Familieudvalgets ekstraordinære møde den 3. december 2013.

Økonomiudvalgets behandling af sagen

Indstillingen blev godkendt på Økonomiudvalgets ekstraordinære møde den 3. december 2013.

**Indstilling**

Det indstilles til kommunalbestyrelsens godkendelse

**at** der på konto 47 gives tillægsbevilling med i alt. 0,95 mio.kr. i henhold til ovenstående bevillingstabel.

**Afgørelse**

**Bilag**

Ingen

## **Punkt 06 Harmonisering af fritidsområdet i byerne med fokus på Maniitsoq**

*Journalnr. 44.07- 17.05/fritidsklub*

### Baggrund

I budget 2013 er givet en anlægsbevilling til fritidshjem/ungdomsklub 75-01-20 på 8,0 mio. kr. – fordelt med 1,0 mio. i 2013 og 7,0 mio. i 2014.

Endvidere er der i budget for 2013 givet en anlægsbevilling til handicap værested 74-55-20 på 3,0 mio. kr. – fordelt med 1,0 mio. i 2013 og 2,0 mio. i 2014.

Sidstnævnte bevilling blev til 2. behandlingen af budget 2013 og overslagsårene flyttet fra, at indrette den gamle daginstitution Aja til boliger. I stedet blev det planlagt, at kommunen skulle sælge gamle Aja, hvilket ikke har vist sig muligt.

Kommunalbestyrelsen behandlede derfor på møde 05/2013 den 29. august 2013 et forslag om at oprette Børnenes Hus i gamle Aja og besluttede, ”at man ikke vil bruge Aja’s placering, men at der findes en ny placering, parterne og borgerne høres.”

Som konsekvens heraf fremlægges nu forslag om opførelse af et nyt ungdomshus, som skal rumme klubtilbud til unge 14 – 21 årige.

Endvidere skal der tages stilling til, hvorledes Familieudvalgets anlægsbevilling 74-55-20 med 1,0 mio. i 2013 og 2,0 mio. i 2014 til ”forbedring af forholdene for de handicappede.” skal anvendes i de samlede planer for pasnings- og fritidstilbud til børn og unge.

### Regelgrundlag

Landstingsforordning nr. 7 af 3. november 1994 om hjælp til personer med vidtgående handicap.

Qeqqata Kommunias handicappolitik.

Budget 2013 for Qeqqata Kommunian.

Landstingsforordning nr. 10 af 21. maj 2002 § 1, stk. 2 om fritidsklubber

Hjemmestyrets bekendtgørelse nr. 5 af 16. april 2007 § 1, stk. 5 om fritidshjem.

### Faktiske forhold

Kommunalbestyrelsen har prioriteret gode nye faciliteter for børn og unge. Der er således i kommunens første leveår opført nye daginstitutioner i begge byer. Hermed er mindre, gamle, uhensigtsmæssige og/eller driftsmæssige dyre institutioner erstattet med større, nye institutioner. Pladsgarantien har samtidig kunnet sikres.

På fritidsområdet eksisterer der imidlertid stadig uensartede forhold mellem kommunens to byer, ligesom området på nogle områder ikke eksisterer tidssvarende lokaler til formålene.

I Sisimiut foregår **dagpasningen** som udgangspunkt på skolerne for yngste- og mellemtrinnet, altså for 1.-7. klasse. Det vil sige, at skolebørnene på skolen har et sted at opholde sig på de tidspunkter i løbet af dagen, hvor der ikke foregår undervisning.

Maniitsoq’ dagpasning er for yngste trinnet 1. – 3. klasse. Elever fra 4. – 7. klasse kan gå i klubben i løbet af dagen, når der ikke foregår undervisning.

Tilbuddene starter og slutter lidt forskelligt. På Minngortuunnguup Atuarfia kl. 8-16, på Nalunnguuarfiup Atuarfia kl. 10-16.45 og på Kilaaseeraq kl. 8-16

I Maniitsoq har **fritidsklubben** Inuussuit tæt på skolen i tidsrummet kl. 8-16 adgang for børn i 3.-7. klasse, hvor der ikke er takstbetaling.

I Sisimiut er der endvidere to **fritidshjem** – Naasok og Sikkersok – hvor der i tidsrummet kl. 7-17 er adgang for børn i 1.-4. klasse. Her skal man indmeldes og der er takstbetaling for tilbuddet.

Om eftermiddagene/aftenerne er tilbuddene også forskellige i de to byer.

I Sisimiut bliver dagpasningen på Nalunnguarmiup Atuarfia til **fritidsklubben** Sukorsit for de 13-16 årige i tidsrummet kl. 18-22.45. Den anden fritidsklub i Sisimiut Nutaraq er åbent for de 16-21 årige i tidsrummet kl. 15-23. I Sisimiut udnyttes de to **fritidshjem** om aftenerne kl. 18-21 i vintermånederne med tilbud til henholdsvis børn i 5.-6. klasse og 7.-8. klasse.

I Maniitsoq har **fritidsklubben** Inussuit åbent for de 14-21 årige i tidsrummet kl. 19-22.45.

I forhold til ovenstående åbningstider gælder andre tidspunkter i weekenderne.

På nuværende er tidspunkt er der således dagpasning i begge byer, men kun fritidshjem i Sisimiut. Om aftenerne er der 4 tilbud til børn og unge i Sisimiut, men kun et i Maniitsoq.

En **harmonisering på fritidsområdet for børn- og unge** vil således betyde, at der i dagstimerne bør være et **fritidshjem**tilbud i Maniitsoq og om eftermiddagene/aftenerne et **fritidstilbud** mere til børn og unge i Maniitsoq. Dette kan skabes ved at opføre et nyt **kombineret fritidshjem/-klub** i Maniitsoq, eller opføre en fritidsklub for de 'ældste' unge, og indrette den eksisterende fritidsklub til fritidshjem.

På fritidsområdet er der for nuværende også **musikskole** i Sisimiut, mens dette ikke eksisterer i Maniitsoq. Musikskole i Maniitsoq er i skrivende stund indarbejdet med en driftsbevilling til 2. behandlingen af budgetforslag 2014 og overslagsårene.

Ligeledes på fritidsområdet har begge byer **forsamlingshuse** i privat/selvejende regi, mens der i Sisimiut er kulturhus og i Maniitsoq anvendes den gamle kirke til foreningsmøder.

På foreningsområdet i forhold til **foreninger med behov for egne lokaler** er der også forskel imellem de to byer.

I Sisimiut har man anvendt den gamle daginstitution Nuka i bycentrum til foreninger som fx Røde Kors, ligkisteforening, Sisimiut TV. Her betales husleje, hvor der er mulighed for at få tilskud til betaling af. I Sisimiut planlægges en anden gamle daginstitution Ajo overdraget/solgt til den lokale ældreforening.

I Maniitsoq er der ikke på samme måde et foreningshus, men kommunen betaler huslejen for den lokale ældreforening.

En **harmonisering af fritids- og foreningsområdet** vil således betyde, at der skabes et musikskoletilbud i Maniitsoq og tilbud til foreninger med behov for egne lokaler. Dette kan med fordel kombineres i den gamle daginstitution Aja.

I det hidtidige arbejde med oplæg til forbedring af forholdene for de handicappede børn har det for såvel Familieudvalget som for administrationen været et afgørende princip, at der i alle kommunale tilbud til børn og unge skal kunne ske inklusion af de handicappede børn og unge samtidig med, at der også skal kunne tages særlige hensyn.

Den nuværende pasningsordning, hvor de handicappede børn passes isoleret fra andre børn og unge, er helt utilfredsbringende. Også i Grønland er den generelle socialpolitiske tilgang på alle områder, at der skal ske "inklusion" i skoler, fritidstilbud, uddannelser og arbejdsmarked i videst mulig udstrækning. Og for handicappede betyder det, at de gennem særlig kompensation/støtte skal have mulighed for deltagelse i størst mulig udstrækning.

Disse principper om inklusion/deltagelse og kompensation er blandt principperne i FNs handicapkonvention.

Der er aktuelt 10 børn og unge mellem 0-18 år under handicap forordningen, og 9 af dem går i skole. I foråret 2013 var der 6 – 7, der benyttede tilbuddet i pasningsordningen på skolen. I efteråret 2013 er det 4 børn, der benytter tilbuddet.

Når det nye ungdomshus er færdigt, vil der også blive bedre bygningsmæssige rammer for de øvrige pasnings- og fritidstilbud i Uddannelsesområdet. Det vil sige skolepasningsordningen, fritidsklubben og miniklubben.

Herudover overvejer Uddannelsesområdet/skolen at foretage nogle ændringer i den aktuelle anvendelse af de samlede skolebygninger, således at der måske allerede på kort sigt kan skabes bedre bygningsmæssige rammer for nogle af tilbuddene. Det betyder dermed også, at der allerede på kort sigt kan opnås forbedringer, der muliggør inklusion af de handicappede børn, således at den særlige pasningsordning kan afvikles.

Den optimale anvendelse af Familieudvalgets anlægsbevilling vil derfor være, at den indgår som et supplement til bygningsmæssige forbedringer i skoleområdet til gavn for de almindelige pasnings- og fritidstilbud samt mulighed for inklusion af de handicappede børn.

#### Bæredygtige konsekvenser

Det vil være bæredygtigt, at få udviklet bedre forhold for børn og unge i Maniitsoq. Ligeledes vil det være bæredygtigt, at foreningslivet får mulighed for at udfolde sig og ikke mindst indrette sig på egne præmisser fremfor at få serveret færdige løsninger fra kommunen/det offentlige. Det vil være bæredygtigt, at benytte såvel eksisterende som nye bygninger fuldt ud.

Endvidere vil det være pædagogisk bæredygtigt at sikre en bedre inklusion af de handicappede børn i skoletilbud samt pasnings- og fritidstilbud.

#### Økonomiske og administrative konsekvenser

Udover de afsatte anlægsmidler til fritidshjem/ungdomsklub er der behov for en driftsbevilling til formålet. Det samme vil gælde et kombineret foreningshus og musikskole. Modsat vil der være en besparelse på eksisterende lejemål til ældreforeningen.

#### Direktionens bemærkninger

Ingen yderligere bemærkninger.

#### Administrationens vurdering

Det er administrationens vurdering, at der på baggrund af principper om

- harmonisering og ensartethed mellem Sisimiut og Maniitsoq
- undgå dyre totalrenoveringer af offentlige bygninger

så bør der opføres en ny fritidsklub for de 'ældste' unge i Maniitsoq, og Aja bør anvendes til kombineret musikskole og foreningshus. Det bør endvidere overvejes om der skal indrettes et decideret fritidshjem i en af de to fritidsklubber.

Det er administrationens vurdering, at en ny fritidsklub med fordel kan placeres i nærheden af efterskolen og skolehjemmet, så disse to institutioner integreres bedre i lokalsamfundet.



#### Administrationens indstilling

Det indstilles til Uddannelses-, Kultur- og Fritidsudvalget,

**at** der opføres en ny fritidsklub for de ældste unge i nærheden af efterskolen og skolehjemmet i Maniitsoq

**at** den gamle daginstitution Aja i Maniitsoq anvendes som kombineret foreningshus og musikskole

Endvidere indstilles til Familieudvalget,

**at** det indstilles til Økonomiudvalget og Kommunalbestyrelsen

- At Familieudvalgets anlægsbevilling med 1 mio. i 2013 og 2 mio. i 2014 anvendes som supplement til bygningsmæssige forbedringer i skolebygninger samt fritidsklubben.
- At bevillingen dermed udmøntes konkret i samarbejde mellem Området for Teknik og Miljø og Uddannelsesområdet.
- At dette forslag til udmøntning indgår i det samlede oplæg på borgermøde, når der også foreligger et oplæg fra UKFU til opførelse af et ungdomshus..

#### Udvalgsbehandling af sagen

Administrationens indstilling blev godkendt på Uddannelses-, Kultur- og Fritidsudvalgets møde den 15. november 2013 og Familieudvalgets møde den 18. november.2013.

#### Økonomiudvalgets behandling af sagen

Økonomiudvalget har behandlet sagen på sit møde den 26. november 2013.

#### **Indstilling**

Det indstilles til Kommunalbestyrelsen,

**at** der opføres en ny fritidsklub for de ældste unge i nærheden af efterskolen og skolehjemmet i Maniitsoq

**at** den gamle daginstitution Aja i Maniitsoq anvendes som kombineret foreningshus og musikskole

**at** Familieudvalgets anlægsbevilling med 1 mio. i 2013 og 2 mio. i 2014 anvendes som supplement til bygningsmæssige forbedringer i skolebygninger samt fritidsklubben.

**at** bevillingen dermed udmøntes konkret i samarbejde mellem Området for Teknik og Miljø og Uddannelsesområdet.

**at** dette forslag til udmøntning indgår i det samlede oplæg på borgermøde, når der også foreligger et oplæg fra UKFU til opførelse af et ungdomshus..

#### **Afgørelse**

#### **Bilag**

Ingen

## **Punkt 07 Revisionsberetning nr. 12 og 13 for Qeqqata Kommunia**

*Journalnr. 06.04.01*

### Baggrund

Kommunernes revisionsafdeling har ved brev af 18. september 2013 fremsendt beretning nr. 12 og nr. 13 vedr. ”Revision af Selvstyreområderne” i kommunens regnskaber for året 2012 – Delberetning for regnskabsåret 2012, samt ”Revision af regnskabet for 2012” – Afsluttende beretning for regnskabsåret 2012

### Regelgrundlag

I henhold til Styrelseslovens § 48 stk. 5 påhviler det kommunalbestyrelsen at besvare revisionens bemærkninger, og herefter tilsende besvarelsen til Tilsynsrådet så snart afgørelse foreligger.

### Faktiske forhold

I Revisionsberetning nr. 12 tilkendegives, at *kommunen har afstemt de afregninger, der er foretaget i forhold til Selvstyret. Det er påset, at der er overensstemmelse mellem kommunens registreringer og de fastsatte eller aftalte refusionsandele, og det er det påset, at der løbende er foretaget opkrævning og afregning med Selvstyret, herunder at der er etableret procedurer, der sikrer korrekt periodisering*

Om Selvstyreområderne i kommunens regnskab for året 2012 gør revisionen opmærksom på, at de i løbet af året har afgivet revisionsbemærkninger vedr. ledelsestilsynet på arbejdsmarkeds- og socialområdet. Disse bemærkninger blev besvaret med revisionsberetning nr. 11 vedr. løbende revision for 2012 om at igangsætte audit ledelsestilsyn. Hertil bemærker Revisionen, at dette ikke fuldt ud er efterlevet i 2012.

Familieudvalget samt Erhvervs- og Arbejdsmarkedsudvalget har oplyst, at de fortsat følger op på samt effektiviserer ledelsestilsynet.

I Revisionsberetning nr. 13 gives der følgende bemærkninger:

- Diverse projekter med tilskud fra Selvstyret, hvor Revisionen har gennemgået et antal projekter og har konstateret, at lovkravet for at modtage tilskud ikke i alle tilfælde bliver iagttaget. Det anbefales, at der fremover er større opmærksomhed på projektstyringen.
- Budget- og bevillingskontrol hvor der er konstateret budgetoverskridelser på flere hovedområder, uden at der er søgt om tillægsbevilling. Revisionen gør opmærksom på, at det i Styrelsesloven er anført, at der ikke må iværksættes foranstaltninger, som medfører udgifter eller indtægter, før kommunalbestyrelsen har meddelt fornøden bevilling.
- Anlægsvirksomhed, hvor anlægsregnskabet for Kulturhuset Taseralik er gennemgået. Ifølge det godkendte anlægsregnskab udgør anlægsbevillingen kr. 33,3 mio. og forskellen på kr. 1,0 mio. jf. bogføring på kr. 32,2 mio. skyldes, at merforbruget i forhold til bevilling i regnskabsår 2004 fejlagtigt ikke er opført i anlægsregnskabet. Dette medfører en overskridelse af budgettet på kr. 2,4 mio. og anlægsregnskabet udviser en overskridelse af budgettet på kr. 1,3 mio.

- Finansielle konti, hvor en række konti burde være udlignet på den ene eller anden måde (manglende overførsel til driftskonti, manglende afregning/afklaring i forhold til borger/virksomhed/institution, m.v.). Det er Revisionens vurdering, at kommunens forretningsgange, ledelsestilsyn og egne kvalitetskontroller ikke har fungeret optimalt i regnskabsåret. Der er stadig problemer på området, hvorfor det er vigtigt, at forretningsgange og procedurer hurtigst muligt bliver implementeret i forvaltningerne.
- Om IT- sikkerheden noterer revisionen sig, at det er uden revisionsmæssigt risici at anvende kommunens IT-systemer. Det anbefales som tidligere, at der udarbejdes strategi og regler for IT-anvendelse og IT-sikkerhed.
- Vedr. årsregnskabet opbygning og indhold konstateres det, fortegnelsen over eventualrettigheder ikke indeholder oplysninger om pantebrev i en andelsboligforening i Maniitsoq

#### Administrationens vurdering

Administrationen foreslår, at bemærkningen besvares på følgende måde:

Administrationen må beklageligvis erkende, at revisionens bemærkninger i høj grad er gentagelser fra afsluttende beretninger for de seneste 3 år. Der synes således behov for, at fagudvalgene fokuserer mere på den stramme økonomistyring i overensstemmelse med kommunalbestyrelsens beslutninger. Fagudvalgene bør i langt højere grad have fokus rettet mod besluttede retningslinjer og søge om de nødvendige budgetomplaceringer.

Administrationen er enig i at forretningsgange, strategi, (formaliseret)ledelsestilsynet og kvalitetskontroller vedr. tilskud og finansielle konti kunne have fungeret bedre i 2012.

Overskridelsen ang. anlægsregnskabet for Kulturhuset Taseralik, er at der ikke havde været taget højde for langvarigt byggesag ved A-overslag og bevilling, til dels byggepladsdrift, og at et firma, efter aflevering gik konkurs, så mangelfhjælpning er sket med andre firmaer over garantistillelsen. Erstatningen over konkurssagen er først afdækket i 2013 til disse mangelfhjælpninger, en indtægt som egentlig skulle være bogført på byggesagen, og anlægsregnskabet er først udarbejdet derefter. Kommunen har ved flere gange kontaktet Foreningen for andelsbolig i Maniitsoq om det krævede pantebrev, senest i september måned i år. Området for Teknik & Miljø følger op det.

#### Økonomiudvalgets behandling af sagen

Økonomiudvalget har behandlet sagen på sit møde den 26. november 2013.

#### **Indstilling**

Det indstilles, at Kommunalbestyrelsen godkender de forelagte forslag til besvarelse af revisionsberetningerne

#### **Afgørelse**

#### **Bilag**

1. Revisionsberetning nr. 12
2. Revisionsberetning nr. 13

## **Punkt 08 Kørselsvedtægt for det åbne land**

*Journalnr. 00.49*

### Baggrund

Grønlands Selvstyre har d. 10. oktober 2013 stadfæstet en ny kørselsbekendtgørelse. Den skal danne grundlag for kommunale vedtægter, der regulerer anvendelsen af motoriserede køretøjer i det åbne land.

Kørselsbekendtgørelsen træder i kraft d. 1. januar 2014 og ophæver samtidigt den gamle bekendtgørelse for motoriseret kørsel i Sisimiut og Maniitsoq Kommuner fra 1999. Det skal understreges at vedtægten kun gælder for motoriseret kørsel i det åbne land. Det er således stadig lovligt at køre med hundeslæde og vandre overalt.

En kørselsvedtægt har endvidere stor betydning for tilrettelæggelsen af trofæjagten, som kommunalbestyrelsen efter sit møde d. 29. august 2013 har udsendt i høring frem til den 27. november 2013. Transportmuligheder til og fra samt i de enkelte trofæjagtområder vil være en vigtig del af udbudsbetingelsen. Udbuddet af trofæjagtområderne forventes gennemført umiddelbart efter årsskiftet, såfremt kommunalbestyrelsen endelig vedtager kommuneplantillægget på sit møde i december.

### Regelgrundlag

Grundlaget er Inatsisartutlov nr. 9 af 22. november 2011 om beskyttelse af miljøet, som den er udmøntet i Selvstyrets bekendtgørelse nr. 10 af 10. oktober 2013 om anvendelse af motoriserede befordringsmidler.

Miljøloven – Lov om beskyttelse af miljøet fastslår, at der ikke må benyttes motoriserede befordringsmidler udenfor by- og bygdezoner uden at der er udarbejdet en vedtægt herfor.

Kørselsbekendtgørelsen gælder alene for områder udenfor by- og bygdezoner, altså i det åbne land.

Kørselsbekendtgørelsen giver mulighed for en detaljeret regulering af benyttelsen af befordringsmidler i kommunale kørselsvedtægter

Der kan træffes bestemmelse om:

- Hvilke befordringsmidler der må benyttes og hvor.
- Om befordringsmidlerne kun må anvendes i forbindelse med udøvelsen af bestemte erhverv.
- Om hvilke tidsrum befordringsmidlerne må benyttes.
- Udlæg af transportkorridorer og kørselsområder.

De kommunale kørselsvedtægter skal endelig stadfæstes i Selvstyrets Lovkontor.

Selvstyret arbejder i øvrigt på en separat bekendtgørelse for en transportkorridor gennem vandspærrezone ved Sisimiut. Denne forventes også at være på plads i forbindelse med årsskiftet.

Herudover kan oplyses at alle anlægsarbejder og dermed kørsel korridorer i forbindelse med miner er reguleret af råstofloven og er dermed ikke en del af denne vedtægt.

### Faktiske forhold

Udgangspunkt for en kommunal kørselsvedtægt bør være de eksisterende regler, der allerede foreligger for anvendelse af motoriserede transportmidler i kraft af Kørselsbekendtgørelsen fra 1999 for Sisimiut og Maniitsoq Kommuner samt forvaltningsplanen for Kangerlussuaq fra 2010.

Desuden er der siden kørselsbekendtgørelsen fra 1999 sket en både teknologisk og antalsmæssig udvikling med de motoriserede befordringsmidler. Således er antallet af snescootere vokset voldsomt, og der ses nu en voldsom øgning af antallet af ATV'er med både 4 og 6 hjul.

I det følgende gennemgås først eksisterende kørselsbekendtgørelse fra 1999 (del 1), forvaltningsplanen for Kangerlussuaq fra 2010 (del 2) og så mulige nye områder, der kan indarbejdes (del 3).

Mulighederne deles op på vinter og sommer, og der opereres med 2 typer transportkorridorer (En type hvor der udlægges en hensigtsmæssig rute der kan variere fra år til år og en type som kan karakteriseres som et kørespor/grusvej der afmærkes), samt kørselsområder hvor der er fri kørsel:

## **1. Eksisterende kørselsbekendtgørelse fra 1999**

Denne bekendtgørelse tillader anvendelse af alle motoriserede befordringsmidler i nedenstående områder. Snescootere, ATV'er, biler, pistemaskiner m.v.

### **1.1. Vinter:**

- 1.1.1. Kørselsområder ved Sisimiut ved Aqqutikitsoq, ved munden af 1 fjord og umiddelbart øst for vandspærrezone i Sisimiut
- 1.1.2. Transportkorridoren mellem Sisimiut og Kangerlussuaq – der kan anvendes af snescootere, pistemaskiner, biler, bælte køretøjer og ATV'er når der er et snelag på minimum 20 cm løs sne og 7 cm komprimeret sne. Disse transportkorridorer er i vidt omfang placeret på tilfrosne søer og på fjord is. Udfordringen er her at der ofte ikke er tilstrækkelig sne i Kangerlussuaq området til at beplantningen beskyttes tilstrækkeligt.
- 1.1.3. Kørsel området ved Apusuit ved Maniitsoq er indarbejdet med et meget stort område der også omfatter den inderste del af Evighedsfjorden.

### **1.2. Sommer:**

- 1.2.1. Det er ikke tilladt at køre udenfor etablerede grusveje udenfor vinter sæsonen.

## **2. Områder der er omfattet af Forvaltningsplanen for Kangerlussuaq i 2010**

Det skal bemærkes, at disse transportkorridorer/kørespor og kørselsområder er blevet givet som dispensationer og dermed først implementeres med kørselsvedtægten.

### **2.1. Vinter**

- 2.1.1. Transportkorridoren i Ørkendalen for alle
- 2.1.2. Transportkorridoren på Kangerlussuaq Fjorden for alle
- 2.1.3. Transportkorridoren ved Tatsip Ataa til Tasersuaq for alle
- 2.1.4. Kørselsområdet C2 og C3 syd for Kangerlussuaq – kun for erhvervsjægere i erhvervsjagtperioden
- 2.1.5. Kørselsområdet C2 og C3 syd for Kangerlussuaq – kun for trofæjagtsoperatører i trofæjagtsperioden

### **2.2. Sommer**

- 2.2.1. Transportkorridoren/kørespor fra Tatsip Ataa til Tasersuaq - hvor der er givet dispensation uden at følge kommunens anbefaling om at afmærke sporet forinden

### 3. Mulige nye områder der kan indarbejdes

Begrundelser følger umiddelbart efter.

#### 3.1. Vinter:

- 3.1.1. Kørselsområdet på og omkring 1. fjord og 2. fjord nord for Sisimiut, inklusiv Aqqutikitsaq – herved sikres vinteradgang til hytteområderne.
- 3.1.2. Kørselsområdet mellem Amerloq og 1. Fjord frem til Utorqait og omfattende Qaarajugtoq – herved sikres større område for snescootere nær Sisimiut
- 3.1.3. Kørselsområdet Qeqertalaap Tasia syd for Amitsorsuaq – herved sikres større område for snescootere mellem Sisimiut og Kangerlussuaq og for trofæjagt
- 3.1.4. Snescooter og ATV transportkorridor på Køkkenfjeldet ved Kangerlussuaq – herved sikres større område for snescootere nær Kangerlussuaq
- 3.1.5. Kørselsområde i fjeldområderne ved Tatsip Ataa – herved sikres for bygdens borgere et større område for snescootere og ATV'er nær Kangerlussuaq.

#### 3.2. Sommer:

- 3.2.1. Eksisterende grusvej fra Kangerlussuaq Ungarleq til Tasersuaq nord for Sisimiut (ved vandkraftværket)
- 3.2.2. Eksisterende grusvej fra Itinneq til dæmning ved Pingu søerne mellem Sisimiut og Kangerlussuaq (etableret i forbindelse med byggeriet af vandkraftværket)
- 3.2.3. Eksisterende grusvej til Dye One i Itilleq fjorden (etableret af amerikanerne)
- 3.2.4. Kommende kørespor fra Kangerlussuaq til Assivisuit/Tasersuaq – men åbnes først efter konkret anlæggelse.
- 3.2.5. Kommende vej mellem Sisimiut og Kangerlussuaq – men åbnes først efter konkret anlæggelse.

#### Bæredygtige konsekvenser

Mulighederne for at anvende det åbne land aktivt er væsentlig for en bæredygtig erhvervsudvikling, så den ensidige afhængighed af havets ressourcer mindskes. Det samme argument omfatter borgernes fritidsaktiviteter.

Det er således udgangspunktet at aktiviteterne i det åbne land er afhængige af tilgængelighed og at disse aktiviteter er væsentlige for at sikre et bæredygtigt økonomisk grundlag i Qeqqata Kommunia. F.eks. kan jagt og turismen i vores kommune stadig udvikles og sikre indtægter.

Samtidig er det dog vigtigt at adgangen til det åbne land tilrettelægges, så der værnes om naturværdierne og belastningen fra den nødvendige færdsel minimeres. Beskyttelse af naturen skal således gå hånd i hånd med benyttelsen.

#### Økonomiske og administrative konsekvenser

Godkendelsen af vedtægten medfører ikke i sig selv omkostninger for kommunen. Disse kommer kun på tale hvis kommunen beslutter sig for at afmærke og anlægge de i vedtægten omtalte kørespor/grusveje.

I denne situation vil der formentlig blive tale om både anlægs- og driftsomkostninger. Det skal dog nævnes at disse omkostninger formentlig vil kunne deles med forskellige private interessenter.

Rent administrativt videreføres med vedtægten en tilsynsforpligtigelse som altid har været svær at opfylde. Det er dog en forventning at et samarbejde med Jagtbetjente og Politi vil give grundlag for en forbedring af tilsynet.

Direktionens bemærkninger

Ingen yderligere bemærkninger.

Administrationens vurdering

Det er administrationens vurdering at en kørselsvedtægt vil bidrage væsentligt til at skabe ordnede forhold omkring benyttelsen af motoriserede befordringsmidler i det åbne land

Det er samtidig vurderingen at vi skal være forsigtige med at tro at situationen er statisk, alene af den grund at vi løbende arbejder på at skabe grundlag for etablering af en vejforbindelse mellem Sisimiut og Kangerlussuaq. En vejforbindelse der vil give mange nye muligheder, men som også vil ændre behovet for kørselskorridorer væsentligt.

Det er således administrationens vurdering af en vedtægt som denne også skal betragtes som et dialogredskab i kommunikationen med borgerne. Sagt med andre ord er det vigtigt med en løbende vurdering af om vedtægten skal revideres når der sker ændringer i det omgivende samfund.

Økonomiudvalgets behandling af sagen

Økonomiudvalget har behandlet sagen på sit møde den 22. oktober 2013.

Teknik- og Miljøudvalgets behandling af sagen

Teknik- og Miljøudvalget har behandlet sagen på sit møde den 24. oktober 2013.

Kommunalbestyrelsens behandling af sagen

Kommunalbestyrelsen behandlede sagen på sit møde den 31. oktober 2013 og vedtog

**at** der forelægges Vedtægt for anvendelse af motoriserede befordringsmidler i det åbne land i Qeqqata Kommunia til godkendelse i Kommunalbestyrelsen d. 5. december 2013, således at vedtægten kan træde i kraft 1. januar 2014

**at** vedtægten tager udgangspunkt i eksisterende kørselsbekendtgørelse fra 1999 (del 1) og forvaltningsplanen ved Kangerlussuaq (del 2)

**at** der drøftes hvilke nye kørespor og kørselsområder, der skal indarbejdes i vedtægten (del 3)

**at** forslagene udsendes i offentlig debat i frem til 20. november 2013 og der arrangeres borgermøder herom

**Fortsat behandling af sagen**

I overensstemmelse med kommunalbestyrelsens beslutning af 31. oktober 2013 har der i perioden fra den 05.11.2013 til den 15.11.2013 været afholdt borgermøder i Sisimiut, Maniitsoq, Kangaamiut og Kangerlussuaq. For at sikre at alle interessenter er blevet hørt har der den 15.11 været afholdt et interessentmøde med Fisker- og Fangerforeningerne og Hundeslædeforeningen fra Sisimiut.

I forbindelse med behandlingen på kommunalbestyrelsesmødet blev fastlagt en høringsfrist til den 20.11.2013.

Der foreligger således et referat fra hvert borgermøde og der er supplerende indkommet følgende bemærkninger.

1. Malene Ingemann
2. Karsten Lings
3. Henrik Fleischer
4. Erik Lomholt Beck
5. Helle og Jan Olsen
6. Johanne Bech
7. Marius Olsen
8. Thomas Olsen
9. Jens Pavia.
10. Jan Olsen, Kangerlussuaq
11. Qimusseq, Sisimiut Hundeslæde forening
12. Sisimiut Snescooterforening
13. Kangerlussuaq snescooterforening
14. Supplerende – skal oversættes.

#### **Forslag til revision vedtægtsforslag.**

Der berøres i referaterne fra borgermøderne og i de indsendte bemærkninger en række principielle spørgsmål som giver anledning til overvejelser om hvordan vedtægten skal opbygges og hvilke transportkorridorer og kørezoner den skal indeholde.

Det står dog helt klart at det ikke er muligt at tilgodese alle grupperes ønsker i forbindelse med godkendelsen af kørselsvedtægten. Der vil også kunne opstå behov for at benytte den mulighed der er for at revidere vedtægten med mellemrum i takt med at brugen af motoriserede befordringsmidler ændrer sig.

I det følgende er gennemgået hvilke overvejelser om ændringer i forslaget til kørselsvedtægt borgermøder og bemærkninger giver anledning til:

#### **Sisimiut.**

Regulering af kørselsområdet ved Sisimiut.

- Det store område 3.1.1, er udlagt for at skabe snescooteradgang for hytteejere til deres hytter i vintermånederne og for at skabe et større område til ”fri leg” for snescooter kørere. Udgangspunktet er bl.a. at områdets størrelse vil betyde en mindre belastning på områdets enkelte dele.
- Sagen er bilagt 3 forslag til regulering af område 3.1.1 til kørselsområde omkring Sisimiut.
  - Forslag 1. Omfatter det i høringsperioden udpegede areal med udvidelsen af området til at omfatte forbindelsen over Tasersuaq til Kangerluarssuk Ungatdleq, dette forslag tager udgangspunkt i ønskerne fra snescooter kørerne.
  - Forslag 2. Hvor Tasersuaq, vandkraftsøen, medtages af sikkerhedshensyn i kørselsområdet for snescootere ved Sisimiut. Denne regulering er ønsket af en bred kreds af deltagere på borgermødet i Sisimiut den. 05.11.2013. og af Snescooterklubben. Området reduceres med områderne omkring Akornga og udmundingerne af Kangerluarssuk Ungatdleq og Tudleq efter ønske fra hundeslæde kørere.



- Forslag 3. I dette forslag er snescooterområderne begrænset til Aqutikitsoq og områderne syd for Kangerluarssuk Tudleq medens der i området ved bunden af fjorden er fastlagt kørespor til snescootere, så kørselsområderne er forbundet. Adgangen til hytter m.v. med snescooter kan evt. reguleres med personlige tilladelser til at benytte snescootere med definerede nummer plader. Forslaget er tænkt som et forsøg på at imødekomme Qimusseq (hundeslæde foreningen) og bl.a. Johanne Bech, der efterspørger bedre plads til hundeslædekørsel med turister i nærområdet omkring Sisimiut uden at man samtidig skal høre snescootere. Det skal bemærkes at individuelle tilladelser til kørsel vil øge den administrative byrde og gøre håndhævelsen mere kompliceret.

#### Regulering af 1.1.2. vinterkøresporet mellem Sisimiut og Kangerlussuaq

- Muligheden for brug af snescooter i det nordlige spor kan begrænses ved Tasersuaq, så snescootere henvises til det sydlige spor over Amitsorsuaq og det nordlige spor forbeholdes til hundeslæder. Det er foreslået af hundeslædeforeningen og forskellige enkeltpersoner. Det er fra forskellige snescooterførere også oplyst at sporet over Tasersuaq er meget lidt brugt og at man oftest kører ad det sydlige spor.

#### **Maniitsoq.**

Det eksisterende kørselsområde 1.1.3. ved Maniitsoq fastholdes. Der anbefales med henvisning til anbefalinger fra bygdebestyrelserne i Napasoq og Atammik ikke indarbejdet områder ved bygderne. Borgermødet viste at den primære interesse ligger i områderne syd for Kangerlussuaq ved Tatsip Ataa, hvor man ønsker at fastholde mulighederne for traditionel jagt og hvor område 3.1.5 af foreslås udtaget af planen sammen med køresporet mellem Tatsip Ataa og Tasersuaq.

#### **Kangaamiut.**

Der anbefales ikke indarbejdet nye kørselsområder eller kørespor ved Kangaamiut. Borgermødet i Kangaamiut viste at den primære interesse ligger i området syd for Kangerlussuaq ved Tatsip Ataa, hvor område 3.1.5 af borgerne foreslås udtaget af planen sammen med køresporet mellem Tatsip Ataa og Tasersuaq.

#### **Kangerlussuaq.**

Regulering af kørselsområdet 3.1.5 syd for fjorden.

- Det anbefales at området udtages af kørselsvedtægten – dels fordi det af fangere fra Maniitsoq og Kangaamiut anføres at det vil skabe konflikter.- dels fordi snescooter klubben i Kangerlussuaq peger på at området ikke er særlig velegnet til åbent kørselsområde.

Udlæg af kørselsområde 3.1.4, på Køkkenfjeldet nord for Kangerlussuaq by.

- Området udlægges som kompensation for reduktion af de 2 områder 3.1.5 og 3.1.3. Totalt set er der tale om et meget mindre område der til gengæld ligger tæt på bygden. Køresporet på Køkkenfjeldet udtages hermed af kørselsvedtægten. Anbefales på baggrund af bemærkninger fra snescooterklubben i Kangerlussuaq.

Regulering af kørselsområdet 3.1.3, nord for Kangerlussuaq fjorden

- Det anbefales at den vestligste del af området udtages af kørselsområdet – dels fordi det fra fanger side anføres at det vil presse rensdyrbestanden.
- Området er tillige fra Naturinstituttet udpeget som et følsomt område for rensdyrbestanden.

Helårs køresporet 2.2.1, mellem Tatsip Ataa og Tasersuaq.

- Det anbefales at dette kørespor gøres permanent og at det understreges at køresporet om sommeren kun kan benyttes op til Tasersuaq. Forudsætningen for at sporet gøres permanent må være at brugerne afmærker sporet.

Kørsel med snescooter og ATV i terræn.

- Snescootere:
  - Kan ikke holde til at køre i terrænet uden af der er et snedække på min 20 cm eller 7 cm sammenpresset sne. Snescootere kan kun benyttes om vinteren.
  - Hvis der er snedække skades beplantningerne ikke i nævneværdig grad, men er der ikke snedække på strækninger vil også en snescooter skade beplantningerne.
  - I områderne C2 og C3 omkring Kangerlussuaq er det vanskeligt at benytte snescootere til vinterjagten da der ofte ikke er sne nok til at anvende snescooter.
- ATV:
  - Kan køre i terrænet hele året, dog ikke hvis der er for tykt snedække.
  - Skaber skader på beplantning sommer og vinter og efterlader synlige kørespor. Om sommeren i fugtige områder meget tydelige og dybe kørespor.
  - Kørespor fra sommer og vinterkørsel er typisk synlige i flere årtier efter kørslen.

Kørsel med ATV i de snefattige områder omkring Kangerlussuaq.

- Det anbefales at fastholde at der skal være et vist snedække (20 cm løs sne eller 7 cm fast sne), hvor der må køres med Snescooter og ATV.
- Alternativet er at der alene gives adgang via kørespor.

Trofæjagten.

Anvendelse af ATV – Snescooter i forbindelse med trofæjagt.

- Skal der sikres mulighed for kørsel med f.eks. ATV til trofæjagt, hvis det kan sikres at disse køretøjer kun kan anvendes til dette afgrænsede formål, ved at køretøjerne forsynes med GPS så kontrollører kan se hvor den enkelte maskine har været anvendt.

Erhvervsjagten.

Anvendelse af ATV og Snescootere i forbindelse med erhvervsjagt.

- Skal der sikres en regulering af anvendelsen af motoriserede køretøjer til erhvervsjagt i C2 og C3 – det anføres af flere at den fri anvendelse af ATV'er om vinteren er lige så skadelig som sommerkørslen fordi der er meget lidt sne til at beskytte beplantningerne.
- En begrundelse for at tillade anvendelse af ATV'er, evt. i et begrænset omfang er at det giver bedre muligheder for at levere dyr til slagteriet indenfor tidsfristen.
- Det anbefales at der alene gives tilladelse til anvendelse af ATV'er i afmærkede kørespor. Hvis dette skal kunne lade sig gøre i område C2 og C3 kræver det at der i vedtægten indarbejdes præcise kørespor.
- Thomas Olsen har ansøgt om tilladelse til at benytte en såkaldt ”jernhest”, til at transportere nedlagte dyr ud af jagtområderne. Efter det tilsendte materiale er dette transportmiddel mere skånsomt overfor terræn og vegetation end både snescooter og ATV idet den fordeler trykket på terræn over et større areal. Beskrivelsen fremgår af de fremsendte bemærkninger. Skal brugen tillades skal der åbnes herfor i vedtægten.

Småvildt jagten.

- Meget vanskeligt at kontrollere jagten – men generelt er det ikke i henhold til jagtloven tilladt at drive jagt direkte fra motoriseret køretøj. Der vedlægges kopi af de relevante bekendtgørelser.
- Det anføres fra flere sider at der jages fra snescooter til skade for den traditionelle jagt med hundeslæde, fordi hundeslæder er et langsommere transportmiddel. Problemet kan kun løses med en bedre jagtmoral eller ved at begrænse områderne hvor der må køres med snescooter.

Drivjagt.

- Der bliver formentlig gjort forsøg med drivjagt på moskusokser i 2014/2015, hvor der forventes anvendt ATV'er i C2 og C3. Indgår ATV kørsel ikke i kørselsvedtægten kan der evt. gives en dispensation.

### **Indstilling**

Administrationen indstiller at forslaget til kørselsvedtægt godkendes, med følgende justeringer af de i vedtægten principper og udpegede transportkorridorer og kørselsområder.

Kommunalbestyrelsen anmodes om at tage stilling til:

- om der i kørselsområde 3.1.1 skal vælges model 1,2 eller 3
- om det nordlige spor 1.1.2. over Tasersuaq skal udtages som transportkorridor
- om det sydlige kørselsområde 3.1.5 for alle ved Tatsip Ataa skal udtages af vedtægten
- om helårs køresporet 2.2.1 fra Tatsip Ataa til Tasersuaq skal fastholdes
- om det nordlige kørselsområde 3.1.3 skal reduceres som foreslået
- om der skal udlægges et nyt kørselsområde 3.1.6 på Køkkenfjeldet til almen kørsel
- om der skal fastholdes at kørsel i det åbne land om vinteren alene kan ske når der er et snedække på 20 cm løs sne eller 7 cm fast sne
- om der om vinteren skal tillades kørsel med ATV'er i områderne C2 og C3 i forbindelse med erhverv eller om der alene skal tillades snescooter
- om der i C2 og C3 skal udlægges kørespor til ATV'er til brug ved erhvervsjagten.
- om de eksisterende grusveje i det åbne land 3.2.1, 3.2.1 og 3.2.3 skal fastholdes under forudsætning at Qeqqata Kommunia ikke påtager sig en vedligeholdelsesforpligtigelse
- om der skal åbnes for brug af ATV til trofæjagt, under forudsætning at kørsel foregår på fastlagte kørespor og at køretøjer forsynes med GPS-registrering
- om der skal indarbejdes mulighed for at benytte en "jernhest" til at transportere nedlagte dyr ud af jagtområderne

### **Afgørelse**

#### **Bilag**

1. Forslag til kørselsvedtægt for Qeqqata Kommunia.
2. Bekendtgørelsen nr. 10 af 10. oktober 2013 om brug af motoriserede befordringsmidler i det åbne land
3. Kortbilag
4. Bekendtgørelser om jagt på fuglevildt og ræv.
5. Bemærkninger fra borgermøder og borgere. (Eftersendes).

## **Punkt 09 Hunde- og kattevedtægt til godkendelse**

*Journalnr. 72.07.00*

### Baggrund

Nordlige del af kommunen (tidligere Sisimiut Kommune) har været foruden gyldig hunde-kattevedtægt siden 31. dec. 1999.

Sydlig del af kommunen (tidligere Maniitsoq Kommune) har en gyldig vedtægt fra 17.08.2005. At Sisimiuts vedtægt er ugyldig skyldes: Landstingslov nr. 18 af 30. oktober 1998 om slædehunde samt hunde- og kattehold. Kapitel 11. § 29. Stk. 4. Kommunale hundevedtægter forbliver i kraft, indtil de erstattes af nye hunde- og kattevedtægter i henhold til kapitel 4 dog senest indtil 31. december 1999.

Desuden har der længe været behov for en fornyelse af vedtægten, som f.eks. ikke tidligere omfattede katte.

### Regelgrundlag

Landstingslov nr. 18 af 30. oktober 1998 om slædehunde samt hunde- og kattehold

Hjemmestyrets bekendtgørelse nr. 15 af 19. juni 2003 om kommunale hunde- og kattevedtægter.

### Faktiske forhold

På møde 01/2011 d. 24.02.2011 godkendte Kommunalbestyrelsen et udkast til ny hunde-kattheoldsvedtægt for Qeqqata Kommunian. Udkastet var 1. gangs lovteknisk godkendt hos Selvstyret. En ny vedtægt skal gennem to gange lovteknisk godkendelse.

Efter rettelser og ændringer fra OTM's side, blev udkastet 2. gangs lovteknisk godkendt i december 2012. Lovteknik ændrede også på visse ting og vedtægten havde da en del ændringer og rettelser i forhold til den udgave KB godkendte 24.02.2011. Den ansås for at være færdig og manglede på dette tidspunkt kun politisk godkendelse, underskrift af borgmester og stadfæstelse hos Selvstyret. Vedtægten blev fejlagtigt sendt til TMU til godkendelse på møde 01/13 d. 05.02.2013. På grund af kommunalvalget måtte borgmesteren ikke underskrive før valget var afgjort og den nye kommunalbestyrelse konstitueret.

På grund af valget til Naalakkersuisut, måtte Naalakkersuisoq for Fiskeri, Fangst og Landbrug ikke underskrive vedtægten til stadfæstelse før det nye Naalakkersuisut var konstitueret. Dermed blev vedtægten først sendt til stadfæstelse i maj 2013. Efter to måneder kom svar vedrørende fejl i opsætningen af teksten. Teksten var opsat magen til den gamle lovsamling – Nalunaarutit – hvor grønlandsk står i venstre spalte og dansk i højre spalte på tospaltede sider.

Ved den nye fremsendelse var den grønlandske version fejlagtig, idet det var en ældre version af teksten. Herefter blev tolken opmærksom på at vedtægten ikke var godkendt i sin nuværende version af KB, men af TMU.

Vedtægten mangler dermed godkendelse af KB.

De konklusioner vedrørende hundehold og regler, der fremkom på baggrund af det afholdte borgermøde, bør indarbejdes i vedtægten.

Efter 2. gangs lovteknisk godkendelse, må der ikke ændres i teksten. Ellers skal vedtægten atter til lovteknisk godkendelse.

Foruden de af borgermødet resulterende konklusioner, er der mulige ændringer, som endnu ikke er gennemdiskuterede og som kan ønskes indsat i vedtægten. Derved bliver der så gennemgribende ændringer, at det faktisk er en ny udgave af vedtægten, med 1. og 2. gangs lovteknik til følge. Samt den fornødne tid som OTM skal bruge på at udarbejde vedtægten. Erfaringsmæssigt kan dette tage fra ét til mere end to år.

Dermed er der to muligheder.

- Man kan færdiggøre nu udarbejdede vedtægt, hvilket forventes at gå hurtigt. Dvs. en – to måneder. Derefter startes arbejdet på en ny udgave med diverse ændringer, samtidig med at kommunen nu har en gyldig hunde- kattevedtægt. Efter et – to år kan den nye ventes klar.
- Eller den nu udarbejdede vedtægt kasseres og arbejdet på en ny, med diverse ændringer, startes. Vedtægten kan ventes klar efter et - to år.

#### Bæredygtige konsekvenser

Neutralt

#### Økonomiske og administrative konsekvenser

Administrativt er det vigtigt at have en gyldig vedtægt. I det daglige arbejde, hvor der f.eks. tildeles hundeplasser, har vedtægten reglen om 10 m til anden mands bolig. Men uden vedtægt kan til nød bagvedliggende lovgivning benyttes og den siger 7,5 m til anden mands bolig, hvilket kan give årsag til mange klager og administrativt dobbeltarbejde. Forbuddet mod avl af katte, samt kravet om sterilisation af disse, kan ikke gennemføres, før vedtægten er på plads.

#### Direktionens bemærkninger

##### Administrationens vurdering

Kommunen har været uden gyldig vedtægt i snart 14 år, det er et problem i det daglige at mangle vedtægt at administrere efter og kommunen overtræder reglen om at kommuner skal udfærdige sådan vedtægt. Derfor har administrationen valgt først at færdiggøres den nu udarbejdede vedtægt, da det kan gøres relativt hurtigt. Dernæst startes arbejdet på en ny udgave, hvor konklusioner fra borgermødet, samt andre ønskelige ændringer indarbejdes. Dette kan nemt tage mere end et år. Hvorimod den nu udarbejdede vedtægt kan stadfæstes inden for et par måneder, idet kommunen har fået lovning på særbehandling hos Departementet, pga. deres fra start, manglende information om opsætning, samt det lange tidsrum som gik, inden der blev meldt ud om uacceptabel opsætning.

Manglen på en gyldig vedtægt mærkes i det daglige, lige som der i tidens løb er kommet adskillige påmindelser fra Selvstyret om den manglende vedtægt. Det er vigtigt snarest muligt at få en gyldig vedtægt.

#### **Indstilling**

Området for Teknik og Miljø indstiller til Kommunalbestyrelsens godkendelse, at den nu udarbejdede vedtægt godkendes.

#### **Afgørelse**

#### **Bilag**

1. Korrekturudgave af Hunde- og katteholdsvedtægt for Qeqqata Kommunua (hvor begge vedtægter, samt tilføjelser, sletninger og div. ændringer kan ses)

## **Punkt 10 Forslag til styrelsesvedtægt for folkeskolen i Qeqqata Kommunia**

*Journalnr. 51.00*

### Baggrund

Qeqqata Kommunias Kommunalbestyrelse har siden det kommunale skoleseminar d.11. og 12. marts 2011, arbejdet med udvikling af folkeskoleområdet. Med udgangspunkt i en forbedring af skolerne blev der i december 2012 fremlagt et udkast til styrelsesvedtægt for folkeskolen i Qeqqata Kommunia. Styrelsesvedtægten beskriver rammerne for folkeskolen i vores kommune.

Styrelsesvedtægten blev godkendt af kommunalbestyrelsen 6. december 2012. Samtidig blev Inatsisartutlov nr. 15 af 3. december 2012 om folkeskolen godkendt, hvilket har betydet, at styrelsesvedtægten har skullet tilrettes efter den nye lov. Dette arbejde er nu færdiggjort og har herefter været i høring hos folkeskolerne.

Denne sagsfremstilling afspejler både rettelser i styrelsesvedtægten i henhold til den nye lov samt høringssvar vedrørende disse rettelser.

### Regelgrundlag

Landstingsforordning nr. 8 af 21. maj 2002 om folkeskolen.

Kapitel 9 § 43 står der: ”... *Kommunalbestyrelsen fastlægger mål og rammer for skolernes virksomhed. Kommunalbestyrelsen fører tilsyn med skolernes virksomhed.*”

Styrelsesvedtægten for folkeskolen er lovpligtig.

I Kapitel 9 § 44 står der:

*”Kommunalbestyrelsen fastsætter efter indhentet udtalelse fra skolebestyrelserne en vedtægt for styrelsen af kommunens skolevæsen. Vedtægten skal indeholde bestemmelser om bl.a.:*

*1) Antallet af forældrerepræsentanter i skolebestyrelsen.*

*2) Udpegning af et eventuelt tilforordnet medlem til skolebestyrelsen, jf. § 45, stk. 4.*

*3) Fremgangsmåden ved valg af lærer- og elevrepræsentanter til skolebestyrelsen.*

*4) Om kommunalbestyrelsen i henhold til § 45, stk. 10 har besluttet, at valg af forældrerepræsentanter skal ske ved forskudte valg.*

*5) Sammensætningen af eventuelle fælles rådgivende organer for kommunens skolevæsen.*

*Stk. 2. Vedtægten skal endvidere indeholde en beskrivelse af eventuelle beføjelser, der er delegeret til skolebestyrelsen i medfør af § 43, stk. 4.*

*Stk. 3. I et bilag til vedtægten optages de beslutninger, som kommunalbestyrelsen har truffet vedrørende skolestrukturen mv., jf. § 43, stk. 2, nr. 3-7.*

*Stk. 4. Naalakkersuisut udarbejder en vejledende normalvedtægt.”*

### Faktiske forhold

I styrelsesvedtægten præciseres ansvaret omkring skolevæsenet. Det vil blandt andet sige Kommunalbestyrelsens ansvar for bevillinger til skolevæsenet, ansættelse og afskedigelse af skoleledere, skolestrukturen, klassedannelse, timetal, specialundervisning. Skolelederens ansvar, herunder tilsyn og sikring af undervisningens kvalitet, og ansvar for tilvejebringelse af data og statistik på forlangende. Skolebestyrelsernes ansvar beskrives også, herunder sammensætning og organisering i forbindelse med styring af skolevæsenet.

Kommunesammenlægningen i 2009 gav en naturlig anledning til en harmonisering og en tilpasning af de to gamle styrelsesvedtægter for henholdsvis Maniitsoq og Sisimiut kommuner.

På Uddannelse- kultur- og fritidsudvalgets ekstraordinære møde d. 11. juni 2012 blev, der fremlagt forslag til en ny styrelsesvedtægt for folkeskolen der gælder for hele kommunen ”Vedtægt for styrelsen af Skolevæsnet i Qeqqata Kommunia”. Styrelsesvedtægten blev godkendt, og det blev besluttet at sende sagen videre til høring i skolebestyrelserne, med høringsfrist d. 20. august 2012. Denne blev senere forlænget til 15. september. Herefter blev styrelsesvedtægten godkendt på Uddannelses-Kultur- og fritidsudvalgets møde 5. november 2012, samt på kommunalbestyrelsens møde d. 6 december 2012.

Efter at være blevet tilrettet til Inatsisartutlov nr. 15 af 3. december 2012 om folkeskolen, har vedtægten været til høring på skolerne med høringsfrist d. 13. september 2013. Qeqqata Kommunia har modtaget høringssvar fra Minngortuunnguup Atuarfia, Atuarfik Kilaaseeraq, Qinguata Atuarfia, disse høringssvar er vedlagt som bilag.

Rettelser i henhold til Inatsisartutloven er tilføjet inde i styrelsesvedtægten, og er markeret med rød farve

#### **Skolernes høringssvar:**

Administrationen har gennemgået skolernes høringssvar og anbefaler at følgende rettelser imødekommes.

Atuarfik Kilaaseeraq foreslår ændring til § 17: Dato for skolebestyrelsens fælles møde for forældrene ændres fra inden 1. september til i løbet af efteråret.

Direktionen anbefaler, at ændre frist for afholdelse af møde inden 1. november.

#### Økonomiske og administrative konsekvenser

Med styrelsesvedtægten foreligger nu et styrelsesredskab, både til brug i skolerne og i den kommunale administration.

Udkastet til styrelsesvedtægten beskriver blandt andet Qeqqata Kommunias værdigrundlag for skolevæsnet, kommunalbestyrelsens ansvar, skolebestyrelsens ansvar, skolelederens ansvar, pædagogisk råd, elevråd og skolekontaktråd.

Herudover beskrives i en række bilag og instrukser skolevæsnets struktur, økonomiske og administrative rammer. Der kommer løbende bilag til styrelsesvedtægten. Bilagene kan ændres, såfremt det er nødvendigt, det kan for eksempel være i forbindelse med ændringen af skolestruktur, timestfordelingsplan og andet.

Bilag til styrelsesvedtægten er under udarbejdelse på nuværende tidspunkt, og vil løbende blive fremlagt for Kommunalbestyrelsen, når de er færdige.

#### Direktionens bemærkninger

Direktionen anbefaler, at styrelsesvedtægten med rettelser godkendes.

#### Administrationens vurdering

Administrationen vurderer, at rettelser til styrelsesvedtægten godkendes.

Administrationens indstilling

Det indstilles til Uddannelses-, Kultur- og Fritidsudvalget:

**at** godkende Styrelsesvedtægten for folkeskolen med rettelser

**at** bilag fremlægges løbende

**at** Styrelsesvedtægten efter endt høring videresendes til beslutning i Økonomiudvalg og Kommunalbestyrelse.

Uddannelses-, Kultur- og Fritidsudvalgets behandling af sagen

Uddannelses-, Kultur- og Fritidsudvalget har på sit møde den 29. oktober 2013 godkendt administrationens indstilling.

**Indstilling**

Det indstilles at kommunalbestyrelsen godkender vedtægt for styrelsen af skolevæsnet i Qeqqata Kommunia.

**Afgørelse**

**Bilag**

1. Qeqqata Kommunias forslag til styrelsesvedtægt for folkeskolen.
2. Høringssvar fra Minngortuunnguup Atuarfia  
Høringssvar fra Naluunguarfiup Atuarfia  
Høringssvar fra Atuarfik Kilaseeraq  
Høringssvar fra Qinguata Atuarfia  
Høringssvar fra Itillip Atuarfia.



## **Punkt 11 Forslag til økonomiudvalgets og kommunalbestyrelsens mødeplan 2014**

*Journalnr. 01.01.01*

Forslag til økonomiudvalgets og kommunalbestyrelsens mødeplan 2014.

Alle møder starter kl. 8:30 og afholdes pr. telefon/videokonference, medmindre andet er opgivet.

<b>Økonomiudvalg</b>	<b>Kommunalbestyrelse</b>
18. februar	27. februar
18. marts	
15. april	29. april – Godkendelse af regnskab 2013.
20. maj	5. juni - Maniitsoq
19. august	28. august - Sisimiut
16. september - 1. behandling af budget 2015	25. september - 1. behandling af budget 2015
21. oktober – 2. behandling af budget 2015	30. oktober - 2. behandling af budget 2015
25. november	4. december
	<b>Andre aktiviteter</b>
	25.-27. august - Budgetseminar for 2015. Sisimiut

### Økonomiudvalgets behandling af sagen

Mødeplanen blev godkendt af økonomiudvalget på møder den 26. november 2013.

### **Indstilling**

Økonomiudvalget indstiller ovennævnte mødeplan til kommunalbestyrelsens godkendelse.

### **Afgørelse**

### **Bilag**

1. Kalender 2014

## **Punkt 12 Fornyelse af Servicekontrakt med Qeqqani Inuitissarsiornermut Siunnersuisoqatigiit - Qeqqata Erhvervsråd (QIS) for perioden 2014 til og med 2017**

*Journalnr. 66.15*

### Baggrund

Qeqqani Inuitissarsiornermut Siunnersuisoqatigiit - Qeqqata Erhvervsråd (QIS) har servicekontrakt med Qeqqata Kommunia, der hvert år fornyes. For at QIS kan arbejde langsigtet har QIS ønsket at servicekontrakten skal være flere år frem, hvorfor administrationen med QIS forelægger en servicekontrakt gældende for en periode af 4 år, fra 2014 til og med 2017.

### Regelgrundlag

Tilskuddet følger Landstingslov nr. 23 af 2003 om kommunernes mulighed for erhvervsfremme.

### Faktiske forhold

I forhold til Servicekontrakten for 2013 på kr. 1.725.000 vil tilskuddet for 2014 være på kr. 1.751.000 med en forhøjelse kr. 26.000 efter pris- og lønregulering. Tilskuddet vil gælde for en periode af 4 år, fra 2014 til og med 2017.

I 2013 har økonomiudvalget godkendt kr. 362.000 til projekter. Midlerne blev udbetalt når der forelå dokumentation for afholdelse. Udkast til servicekontrakten er gennemgået og vurderet af Advokatfirmaet Malling & Hansen Dam, og er ændret i udseende bl.a. med angivelse af punkt nummer for de enkelte afsnit.

I forhold til servicekontrakten 2013 er der følgende ændringer og bemærkninger:

### Kontraktperiode:

#### Punkt 1.1 – 1.3

Nærværende aftale træder i kraft den 1. januar 2014 og har, under forudsætning af de bevilligende myndigheders accept, udover 2014 tillige virkning for 2015, 2016 og 2017. Kontrakten er uopsigelig i den 4-årige periode, kommunalbestyrelsens bevillinger er 1-årige og bortfalder ved regnskabsårets slutning. Indgåelse af en 4-årige servicekontrakt ved vedtagelse af bevilling i år 1 og efterfølgende 3 overslagsår er ikke retlige bindende overfor kommunalbestyrelsen i overslagsårene i den forstand, at den kan forhindre kommunalbestyrelsen i senere at foretage omdisponeringer eller generelle besparelser.

### Aftalensrammer:

#### Punkt 2.1 – 2.7

Rammeaftalen ændres således, at det er servicekontraktens ordlyd, der er gældende ved uoverensstemmelser mellem ordlyden af servicekontrakten og QIS vedtægter. Baggrunden for dette er, at QIS har mulighed for at ændre vedtægterne på et hvilket som helst tidspunkt uden om Qeqqata Kommunia og derved udhule eller tilsidesætte nærværende servicekontrakt. Hvis det derimod er servicekontraktens ordlyd, der er gældende frem for QIS's vedtægter, kræver det en aktiv stillingtagen og beslutning fra kommunens side, såfremt servicekontrakten skal fraviges.

Personale:

Punkt 4.1 – 4.2

Idet en eventuel overgang af fiskeri- og fangerkonsulenterne træffes ved særskilt aftale, skal bestemmelsen om tillægsaftale i forbindelse med overtagelse af fiskeri- og fangerkonsulenterne udgår af nærværende aftale.

Servicebidrag og betaling:

Punkt 5.1 – 5.6

Det årlige servicebidrag pristalsreguleres efter forbrugerprisindekset fra Grønlands Statistik én gang årligt den 1. januar.

QIS generelle forpligtelser

Punkt 6.1 – 6.16

Bestemmelsen indeholder en betingelse om, at QIS kun må anvende servicebidraget til de aktiviteter, som er omfattet af servicekontrakten og at QIS ikke må anvende midlerne til aktiviteter i konkurrence med øvrige erhvervmæssige aktiviteter. Dette fordi der er tale om kommunale midler og kommunen i henhold til kommunalfuldmagtsreglerne ikke må støtte enkelte erhvervsdrivende, som er i konkurrence med andre.

QIS forpligtes til at fremsende en kvartalsmæssig rapport over de gennemførte aktiviteter og en redegørelse for anvendelse af servicebidraget under nærværende kontrakt. Rapporten skal foreligge senest med udgangen af hver kalendermåned, der følger efter kvartalet. Rapporten for januar kvartal 2014, skal således foreligge ultimo april 2014.

Kommunen skal have ret til at tilbageholde betalinger, såfremt QIS ikke afleverer de pligtige rapporteringer, fordi dette hindrer, at kommunen kan holde sig ajour med de udførte aktiviteter og anvendelse af servicebidraget. Muligheden for at tilbageholde betalinger, vil have en præventiv effekt, således QIS tilskyndes til at aflevere de aftalte rapporteringer.

Bæredygtige konsekvenser

QIS er på mange område med i bæredygtighedsprojekter som også er indarbejdede i udkast til servicekontrakt.

Økonomiske og administrative konsekvenser

Qeqqata Kommunian har siden sammenlægning ført meget en stram økonomisk styring og fører det stadig. En aftale på serviceaftale på fire år på regional udvikling og serviceydelser på erhvervs- og turismeområdet vil give QIS mulighed for at planlægge langsigtet i erhvervs- og turismeudvikling.

Aftalen vil koste Kommunen kr. 1.751.000 i 2014 og for 2015, 2016 og 2017 skal det årlige servicebidrag pristalsreguleres efter forbrugerprisindekset fra Grønlands Statistik én gang årligt.

Kommunalbestyrelsen har for 2014 godkendt budget på konto 37-01-00-35-01 Tilskud til Qeqqata Erhvervsråd på kr. 1.425.000 det betyder, at der vil mangle kr. 326.000 for den forestående serviceaftale. For at kompensere de manglende midler, vil det være naturligt at finde midlerne fra konto 37-01-10-35-02 Tilskud til erhvervsudvikling i Sisimiut på kr. 163.000 og fra konto 37-01-20-35-01 Tilskud til erhvervsudvikling i Maniitsoq på kr. 163.000.

Direktionens bemærkninger

Ingen yderligere bemærkninger.

#### Administrationens vurdering

Administrationen vurderer, at det er hensigtsmæssigt at man laver en fire årige Serviceaftale med QIS for at man dermed kan have en bedre og mere fleksibel erhvervs- og turismeudvikling i Qeqqata Kommunia.

#### Økonomiudvalget behandling af sagen

Økonomiudvalget har behandlet sagen på sit møde den 26. november 2013.

#### **Indstilling**

Det indstilles til kommunalbestyrelsen at godkende:

- Vedlagte servicekontrakt mellem Qeqqata Kommunia og QIS
- Servicekontrakt permanent forhøjes til kr. 1.751.000 som tages fra nedenstående konto:
- Kr. 1.425.000 tages fra 37-01-00-35-01 Tilskud til Qeqqata Erhvervsråd
- Kr. 326.000 tages fra:
  - Kr. 163.000 fra 37-01-10-35-02 Tilskud til erhvervsudvikling i Sisimiut og
  - Kr. 163.000 fra 37-01-20-35-02 Tilskud til erhvervsudvikling i Maniitsoq

#### **Afgørelse**

#### **Bilag**

1. Servicekontrakt - Aftale mellem Qeqqata Kommunia og Qeqqata Inuutissarsiornermi Siunnersuisoqarfia / Qeqqata Erhvervsråd, QIS, om regional udvikling og serviceydelser på erhvervs- og turismeområdet.

### **Punkt 13 Forslag om opstart af ”De unge i Bygdebestyrelsen”**

*Journalnr.*

#### **Baggrund**

Bygdebestyrelsen i Kangaamiut fremsender brev af 18. november 2013 forslag til kommunalbestyrelsen om opstart af ”De unge i Bygdebestyrelsen”.

Forslaget begrundes med, at Kangaamiut ønsker at der sker tiltag for at hæve interessen for politisk arbejde, og endvidere at samle meningsdannelserne vedørende ungdomslivet i bygderne.

Man forestiller sig også, at man til næste år samler ungdommen hvor alle bygderne i Qeqqata Kommunian repræsenteres, hvilket kan realiseres ved, at samtlige bygder i Qeqqata Kommunian yder tilskud, samt ansøgning til forskellige fonde.

#### **Indstilling**

Det indstilles til kommunalbestyrelsens godkendelse,

**at** forslaget efter drøftelse videresendes til behandling til bygdekoordinatoren.

#### **Afgørelse**

#### **Bilag**

1. Bygdebestyrelsen i Kangaamiut's brev af 18.11.2013.

## **Punkt 14 Forslag fra Atassut – om ophævelse af kommunens lukkedag om onsdagen**

*Journalnr. 02.16*

### Baggrund

Atassut Sisimiut har fremsat forslag til kommunalbestyrelsen om drøftelse af ophævelse af kommunens lukkedag ved administration om onsdagen

“Begrundelse:

Når man som borger i dag vil rette henvendelse ved kommunens administration, så er der kun tale om 16 timer som der er mulighed for om ugen, og da denne ikke synes at stemme overens med tæt borger service, vil jeg herigennem fremsætte nærværende forslag til drøftelse i kommunalbestyrelsen, da jeg ikke synes, at hele administrationen bør være lukket.

Det kan slet ikke accepteres, at der er 1 måneds ventetid på at kunne komme til en samtale ved familieområdet, hvilket ej heller er at betegne som tæt og god service af borgerne, der er jo stadigvæk borgere der kun retter henvendelse, når det absolut er nødsaget til det.

Derfor vil Atassut-Sisimiut gruppen foreslå, at lukketiden om onsdagen ophæves”.

### Regelgrundlag

Inatsisartutlov nr. 22 af 18. november 2010 om den kommunale styrelse § 24 varetager økonomiudvalgets den umiddelbare forvaltning af kommunens anliggender.

### Faktiske forhold

Sidste gang administrationens åbningstider blev ændret af kommunalbestyrelsen var ved møde den 26. april 2012, hvor længere åbningstid om torsdagen fra 10:00 – 17:00 blev reduceret til 10:00 – 14:00 men den lange åbningstid for borgerservice bibeholdes til kl. 17:00.

Nuværende åbningstid gælder for hele Qeqqata Kommunias administrationer.

Mandag – tirsdag	10:00 - 14:00
Onsdag	lukket også for kassen
Torsdag	10:00 – 14:00. For servicecentre i byerne til kl. 17:00
Fredag	10:00 - 14:00

### Administrationens vurdering

Da forslagsstilleren især påpeger området for Familie henledes opmærksomheden på hvad den ugentlige lukkedag typisk bruges til:

- Faste møder i Tværfagligt samarbejdsudvalg (lovkrav i børn og ungedforordningen) i sager om børn og unge.
- Faste samarbejds møder mellem Familieområdet og Uddannelsesrådets arbejdsmarkedskontor.
- Faste møder mellem familiesagsbehandlere og Familiecentret for at følge op på sager, hvor der enten skal iværksættes forebyggende foranstaltninger, eller hvor allerede iværksatte foranstaltninger skal følges op.
- Andre samarbejds møder, herunder personale møder
- Større sags-administrative opgaver, f.eks. personsager til familieudvalget.
- Opfølgning af anbringelsessager og andre tilsvarende større og udgiftstunge sager.
- Temadage
- Interne kursusdage – f.eks. gennemgang af lovstof, administrative retningslinjer m.v.

Lignende møder og kurser afvikles i andre områder.

Da lukkedage har stor betydning for sagsbehandlerne og andre der har borgerservicefunktioner, med at holde koordinerende møder og kunne koncentrere sig om mere tunge sager, frygter Området for Familie at borgerservice kan forringes og ventetiden til sagsbehandling øges endnu mere i tilfælde af lukkedagen ophæves.

Derfor foreslår administrationen at hvis lukkedagen ønskes ophæves at disse ”tabte timer” indhentes ved ændring af åbningstider generelt, men at det er det samme antal timer administrationen har åbning i. Dette da øget åbningstimer kan kræve flere ansatte.

### **Indstilling**

Administrationen indstiller til kommunalbestyrelsen at administrationen skal komme med forslag til ændring af åbningstider til kommunalbestyrelsens første møde i det nye år.

### **Afgørelse**

### **Bilag**

1. Forslag fra Atassut, Sisimiut om drøftelse af ophævelse af kommunens lukkedag ved administrationen om onsdagen af mail af 1. november 2013.

## **Punkt 15 Ansøgning om orlov fra kommunalbestyrelsen – Siverth K. Heilmann**

*Journalnr. 01.01.03*

### Baggrund

Efter udnævnelse til medlem af Naalakkersuisut ved mødet i Inatsisartut den 5. november 2013, søger kommunalbestyrelsesmedlem Siverth K. Heilmann om orlov da han er blevet Naalakkersuisoq for Boliger.

### Regelgrundlag

Inatsisartutlov nr. 7 af 3. december 2012 om valg til kommunalbestyrelser, bygdebestyrelser og menighedsrepræsentationer § 54, heraf fremgår:

*Stk. 1 Dersom et medlem i løbet af valgperioden begærer at udtræde af kommunalbestyrelsen, afgør kommunalbestyrelsen, hvorvidt en sådan begæring kan tages til følge.*

*Stk. 2. er begæring begrundet i helbredstilstand, forretning eller lignende væsentlig årsag, der vanskeliggør den pågældende medlemskab, skal begæring normalt tages til følge.”*

### Faktiske forhold

Da ansøgningen er velbegrunderet bør ansøgningen tages til følge.

I henhold til den geografiske stedfortræderliste indtræder 1. suppleanten fra Atassut, Jan Boller som medlem i kommunalbestyrelsen i Siverth K. Heilmanns orlovsperiode.

### **Indstilling**

Kommunaldirektøren indstiller til kommunalbestyrelsen at godkende at:

1. Siverth K. Heilmann bevilges orlov fra kommunalbestyrelsen og så længe han er medlem af Naalakkersuisut i indeværende valgperiode.
2. Jan Boller indtræder i kommunalbestyrelsen i Siverth K. Heilmanns orlovsperiode

### **Afgørelse**

### **Bilag**

1. Siverth K. Heilmanns orlovsansøgning af 6. november 2013



## Punkt 16 Valg af 2. viceborgmester og nye medlemmer og stedfortrædere til udvalg

Journalnr. 01.01.03

### Baggrund

I anledning af Siverth K. Heilmanns orlov fra kommunalbestyrelsen anmodes valgteknisk gruppe, der består af Siumut og Atassut, om at indstille 2. viceborgmester medlemmer og stedfortrædere til udvalg m.v. til kommunalbestyrelsens godkendelse.

### Regelgrundlag

Det fremgår i Inatsisartutlov nr. 22 af 18. november 2010 om den kommunale styrelse

#### § 7. Stk. 3:

*"Når en borgmester eller viceborgmester fritages for sit hverv, dør eller udtræder af kommunalbestyrelsen, foretages nyt valg efter reglerne i § 6 for resten af kommunalbestyrelsens funktionsperiode. Er der valgt 2 viceborgmestre, besættes den ledigblevne plads dog af den gruppe i kommunalbestyrelsen, som har valgt den pågældende."*

#### § 37. stk. 1:

*"udtræder et medlem i løbet af valgperiode af et udvalg med videre, hvori medlemmet er indvalgt af en bestemt gruppe inden for kommunalbestyrelsen, besættes den ledigblevne post af den samme gruppe."*

### Faktiske forhold

Der skal udpeges 2. viceborgmester

#### og **ny medlem** i:

Økonomiudvalg

Erhvervs- og Arbejdsmarkedsudvalg

Levende Resurceudvalg

#### og **nye stedfortrædere** for:

Mette Sofie Lerch, Atassut i Teknik- og Miljøudvalg

Mette Sofie Lerch, Atassut i Familieudvalg

Tønnes Kreutzmann, Atassut i Uddannelses-, Kultur- og Fritidsudvalg

Mette Sofie Lerch, Atassut i Råstof- og Infrastrukturudvalg

### **Indstilling**

Valgteknisk gruppe, der består af Siumut og Atassut, fremkommer med indstilling til kommunalbestyrelsen om godkendelse om udpegning af

2. viceborgmester

#### **ny medlem** i:

Økonomiudvalg

Erhvervs- og Arbejdsmarkedsudvalg

Levende Resurceudvalg

**nye stedfortrædere for:**

Mette Sofie Lerch, Atassut i Teknik- og Miljøudvalg

Mette Sofie Lerch, Atassut i Familieudvalg

Tønnes Kreutzmann, Atassut i Uddannelses-, Kultur- og Fritidsudvalg

Mette Sofie Lerch, Atassut i Råstof- og Infrastrukturudvalg

**Afgørelse**

**Bilag**

1. Udvalgsfortegnelse



**Punkt 17 Orientering om høring vedr. Selvstyrets bekendtgørelse nr. xx. Af xx.xxxx. 2013 om pension til borgmester og deres ægtefæller og børn**

*Journalnr. 03.09.04*

Baggrund

Selvstyret har ved mail den 6. november 2013 sendt høring vedr. ændringsforslag til en ny bekendtgørelse vedr. pension til borgmestere og deres ægtefæller og børn.

Da den nye bekendtgørelsen ønskes sat i kraft den 1. januar 2014, er høringsfristen afkorte fra 5 uger til 4 uger, til besvarelse til senest 4. december 2013, hvorfor høringen ikke kan nås behandlet i kommunalbestyrelsen den 5. december 2013.

Bekendtgørelsen bliver udstedt med hjemmel i den nu fornylig vedtagne Inatissartutlov om ændring af den kommunale styrelse som kommunerne dog endnu ikke har modtaget.

Regelgrundlag

Inatsisartutlov nr. 22 af 18. november 2010 om den kommunale styrelse

Faktiske forhold

Den nye Inatsisartutlov der blev vedtaget af Inatsisartut denne efterårssamling og udkastet til bekendtgørelse forudsætter, at de borgmestere, som er/har varetaget borgmesterhverv inden 1. maj 2013 og ikke længere er borgmester, ikke bliver berørt af de nye regler.

I udkastet til ny bekendtgørelse er § 1 ny i forhold til den nugældende, hvor paragrafhenvvisninger er nye, da der i bekendtgørelsesforslag §§ 10-11 er at indføre afsnit om private pensionsordninger.

Dette medfører at der er valgmulighed mellem §§ 2-6 egen pension og § 10 private pensionsordninger, alene er gældende som en overgangsordning. Ved fremtidige valg af nye borgmestere, vil det være reglerne i § 10, som finder anvendelse. Disse regler svarer til reglerne for medlemmer af Inatsisartut og Naalakkersuisut.

Hvis borgmesteren vælger at være omfattet af §§ 2-6, skal der ikke etableres en privat pensionsordning for borgmesteren. Der skal i dette tilfælde ikke indbetales pensionsbidrag på 10 % eller tilbageholdes 5 %.

Hvis borgmesteren bliver omfattet af § 10, vil en hidtil optjent pensionsret (forudsat mindst 8 års funktionstid) blive bibeholdt, og medføre udbetaling af pension fra kommunen, når vedkommende fylder 60 år, forudsat at vedkommende ikke længere er borgmester.

Men ved at blive omfattet af § 10, skal der oprettes en pensionsordning i PFA Sooraneq. Dette skal for en nuværende borgmester have virkning fra 1. januar 2014, og der skal betales 10 % pensionsbidrag og tilbageholdes 5 % pensionsbidrag med virkning fra samme dato, dvs. for det vederlag, der betales for januar måned 2014.

For de borgmestere, som omfattes af § 10, er der ikke noget krav om en bestemt funktionstid for at opnå ret til pension. Men pensionens størrelse vil blandt andet afhænge af, hvor meget der bliver indbetalt til pensionsordningen, og dette er naturligvis især afhængig af, hvor mange år, den pågældende når at være borgmester.

Det bemærkes, at medlemmer af Inatsisartut og Naalakkersuisut siden 1. januar 2004 udelukkende har optjent ret til pension i form af en pensionsordning i PFA Soorarneq. Reglerne i § 10 sikrer, at borgmestre fremover bliver ligestillet med medlemmerne af Inatsisartut og Naalakkersuisut, bortset fra borgmestre, som i henhold til overgangsreglerne vælger at være omfattet af reglerne i §§ 2-6.

#### Økonomiske og administrative konsekvenser

Bekendtgørelsen får ikke økonomiske eller økonomiske konsekvenser for kommunen.

#### Direktionens bemærkninger

Ingen yderligere bemærkninger

#### Administrationens vurdering

Administrationen vurderer at da bekendtgørelsen ikke har negativt indflydelse på forhenværende og nuværende borgmestres ret til pension, men at borgmesteren inden udgangen af februar måned 2014 bør træffe beslutning om han stadig vil omfattes af §§ 2-6 eller overgå til private pensionsordninger i henhold til §§ 10-11.

#### Økonomiudvalget behandling af sagen

Høringen blev taget til efterretning på økonomiudvalgets møde den 26. november 2013.

#### **Indstilling**

Det indstilles til kommunalbestyrelsen at høringen tages til efterretning.

#### **Afgørelse**

#### **Bilag**

1. Høringsskrivelse af 6. november 2013 fra Departementet for Finanser og Indenrigsanliggender
2. Udkast til bekendtgørelse
3. Nuværende bekendtgørelse nr. 8 af 24. maj 2012 om pension og efterløn til borgmestre og dennes ægtefælle og børn

## **Punkt 18 Orientering om høring vedr. ændring af vederlagsbekendtgørelse – tilføjelse af lokaludvalg**

*Journalnr. 03.08.00*

### Baggrund

Selvstyret har ved mail den 6. november 2013 samt ved rettelse af 19. november 2013 sendt høring vedr. ændringsforslag til en ny bekendtgørelse om vederlæggelse af borgmestre, kommunalbestyrelses- og bygdebestyrelsesmedlemmer samt medlemmer af lokaludvalg mv.

Da den nye bekendtgørelsen ønskes sat i kraft den 1. januar 2014, er høringsfristen afkorte fra 5 uger til 4 uger, til besvarelse til senest 4. december 2013, hvorfor høringen ikke kan nås behandlet i kommunalbestyrelsen den 5. december 2013.

### Regelgrundlag

Inatsisartutlov nr. 22 af 18. november 2010 om den kommunale styrelse. Bekendtgørelse vil få hjemmel i den fornylig vedtaget ved Inatsisartut efterårsamling 2013.

### Faktiske forhold

Inatsisartut vedtager i denne efterårssamling, at kommunalbestyrelsen kan nedsætte et eller flere lokaludvalg i hver by i den pågældende kommune og at kommunalbestyrelsen kan yde et fast vederlag til medlemmer af lokaludvalg, som ikke er medlemmer af kommunalbestyrelsen. Endvidere at vederlaget kan ydes inden for et maksimumbeløb fastsat af Naalakkersuisut.

I henhold til lovændring få kommunalbestyrelsen mulighed for at nedsætte lokaludvalg. Ændringsforslaget er om tilføjelse af §§ 15 – 17 der omhandler vedlæggelse af medlemmer af lokaludvalg.

Lokaludvalget vederlagsstørrelse ligger op til på samme niveau som bygdebestyrelsernes vederlagsstørrelse der udbetales månedsvis med 1/12 af det årligt fastsatte beløb som er kr.6.196,31 om måneden indtil 1. april 2014 og efter kr. 6.227,63 pr. måned for et medlem.

Udover at der gives mulighed for at vederlægge lokaludvalg, meddelte Selvstyret ved mail af 19. november 2013, at man havde glemt at medtage afsnit om eftervederlag for borgmestre mv. hvorfor der sendes et nyt vederlagsbekendtgørelse i høring, hvorfor der er medtaget et nyt afsnit fra §§ 12 – 14.

Eftervederlag til borgmestre optjenes pr. påbegyndt år hvor der optjenes ret til 1½ måneds vederlag, dog kan eftervederlag højst ydes i 12 måneder. Eftervederlag for borgmestre er nogenlunde det samme som for et medlem af Inatsisartut og Naalakkersuisut, hvor der også optjenes for 1½ måned for hvert funktions år og kan ydes i højst i 12 måneder.

### Økonomiske og administrative konsekvenser

Udgift til vederlag for lokaludvalgsmedlemmer afhænger af hvor mange lokaludvalgsmedlemmer kommunalbestyrelsen vælger at nedsætte i Maniitsoq og Sisimiut da udgift pr. udvalgsmedlem er på kr. 6.196,31 om måneden indtil 1. april 2014 og efter kr. 6.227,63 pr. måned.

### Direktionens bemærkninger

Ingen yderligere bemærkninger

Administrationens vurdering

Det er administrationens vurdering udkast til vederlagsbekendtgørelse bør tages til efterretning således at lokaludvalgsmedlemmer få mulighed for at få vederlag for borgeligt ombud.

Økonomiudvalget behandling af sagen

Høringen blev taget til efterretning på økonomiudvalgets møde den 26. november 2013.

**Indstilling**

Det indstilles til kommunalbestyrelsen at høringen tages til efterretning.

**Afgørelse**

**Bilag**

1. + 1a Høringsskrivelse af 6. november 2013 fra Departementet for Finanser og Indenrigsanliggender
2. Udkast til ny vederlagsbekendtgørelse
3. Nuværende bekendtgørelse nr. 1 af 21. januar 2011 om vederlæggelse af borgmestre og viceborgmestre samt kommunalbestyrelses- og bygdebestyrelsesmedlemmer mv.

**Punkt 19 Eventuelt**